MANUAL DE INSTRUCCIONES

PROYECTOR D-ILA

DLA-HD750

Precauciones De Seguridad

INFORMACIÓN IMPORTANTE

This product has a High Intensity Discharge (HID) lamp that contains mercury.
El desecho de estos materiales podría estar regulado en su comunidad a causa de consideraciones medioambientales. Para obtener información sobre el desecho y reciclaje, póngase en contacto con sus autoridades locales o con la Alianza de Industrias Electrónicas en los Estados Unidos: http://www.eiae.org.

ADVERTENCIA:
PARA EVITAR PELIGROS DE INCENDIO O DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

ADVERTENCIA:
ESTE APARATO DEBE SER PUESTO A TIERRA.

PRECAUCIÓN:
Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, no retire la cubierta. Deje el servicio en manos de personal de servicio cualificado.

Este proyector posee un enchufe de 3 clavijas con conexión a tierra que cumple con las reglas de la FCC.Si no puede colocar el enchufe en el tomacorriente, póngase en contacto con un electricista.

INFORMACIÓN DE LA FCC (sólo Estados Unidos)

PRECAUCIÓN:

Los cambios o las modificaciones no aprobadas por JVC podrían anular la autoridad del usuario de utilizar este equipo.

NOTA:

Este equipo ha sido comprobado y se determinó que cumple con los límites de dispositivo digital Clase B, de acuerdo con la Parte 15 de las Reglas de FCC. Estos límites se crearon con el fin de proporcionar una protección razonable contra interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se encuentra instalado o si no es utilizado de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia dañina a las comunicaciones radiales. Sin embargo, no se puede garantizar que la interferencia no ocurrirá en una instalación en particular. En el caso de que el equipo causara interferencia dañina con las recepción de radio o TV, la cual puede ser determinada encendiendo o apagando el equipo, se sugiere que el usuario tome una o más de las siguientes medidas para corregir la interferencia:

- Reoriente o coloque en otro lugar la antena receptora.
- Incremente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un tomacorriente diferente del que se encuentra conectado el receptor.
- Consulte a un vendedor o técnico experimentado de radio/TV para obtener ayuda.

INFORMACIÓN DE RUIDOS DE MÁQUINAS (sólo Alemania)

Ordenanza 3 sobre información de ruidos de máquinas. GSGV, 18 de enero de 1991:El nivel de presión acústica en la posición del operador es igual o menos de 19 dB (A) de acuerdo con ISO 7779.

Acerca del lugar de instalación

No instale el proyector en un lugar que no pueda soportar firmemente el peso del mismo.
Si el lugar de instalación no es lo suficientemente robusto, el proyector podrá caerse o volcarse, y ocasionar heridas a alguien.

SALVAGUARDAS IMPORTANTES

La energía eléctrica puede realizar numerosas funciones útiles. Esta unidad ha sido diseñada y fabricada para brindarle un funcionamiento seguro. Sin embargo, el USO INCORRECTO PUEDE PRODUCIR INCENDIOS O DESCARGAS ELÉCTRICAS. Para no anular las salvaguardas incorporadas a este producto, asegúrese de respetar las reglas básicas siguientes para su instalación, uso y servicio. Por favor lea atentamente estas “Salvaguardas importantes” ante del uso.

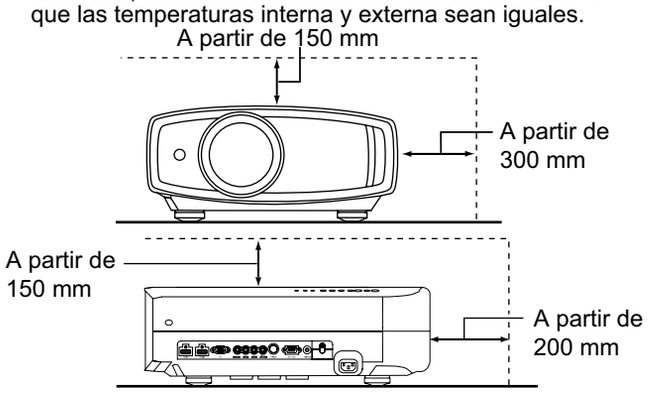
- Las instrucciones de seguridad y de uso deben leerse sin falta antes de usar el producto.
- Las instrucciones de seguridad y de uso deben guardarse para futuras consultas.
- Deben respetarse todas las advertencias inscritas en el producto y descritas en las instrucciones de uso.
- Siga al pie de la letra todas las instrucciones de uso.
- Ponga el proyector cerca de una toma de corriente de la pared de la que pueda desenchufarlo fácilmente.
- Desenchufe el producto de la toma de corriente de la pared antes de limpiarlo. No utilice limpiadores líquidos ni en aerosol. Utilice un paño húmedo para la limpieza.
- No utilice accesorios no recomendados por el fabricante del producto porque podrían resultar peligrosos.
- No utilice este producto cerca del agua. No lo use inmediatamente después de moverlo de un ambiente frío a otro cálido, porque podría producirse condensación, y resultar a su vez en un incendio, descarga eléctrica u otros peligros.
- No ponga este producto sobre carros, soportes o mesas inestables. La caída del producto puede causar heridas graves a la gente (niños y adultos) e incluso dañar el producto. Instale el producto de acuerdo con las instrucciones del fabricante, y utilice un accesorio de montaje recomendado por el fabricante.
- Tenga cuidado cuando lleve el producto de un lugar a otro sobre un carro, porque éste puede volcarse si lo mueve o detiene con brusquedad, o si la superficie sobre la cual lo lleva está muy inclinada, y resultar en daños en el equipo o posibles heridas al operador.

PORTABLE CART WARNING
(symbol provided by RETAC)

S3126A

- En la caja se han provisto ranuras y aberturas de ventilación. Tienen por objeto asegurar un funcionamiento fiable y protegerlo del recalentamiento. Estas aberturas no deben ser tapadas ni cubiertas. (Las aberturas podrían quedar tapadas si coloca el producto sobre la cama, sofá, alfombra o superficie similar. No deberá ponerse en un mueble armado tal como un estante o armario de libros a menos que se disponga de una ventilación adecuada y se observen las instrucciones del fabricante.)

- Para permitir la mejor disipación del calor, mantenga une espacio entre la unidad y el área circundante tal como se ilustra a continuación. Cuando la unidad está encerrada en un espacio con dimensiones parecidas a las que se muestran, utilice un acondicionador de aire de manera que las temperaturas interna y externa sean iguales.



- Fuente de alimentación indicada en la etiqueta. Si no está seguro sobre el tipo de suministro eléctrico de su hogar, póngase en contacto con el distribuidor o con la empresa de energía eléctrica local.
- Este producto está equipado con un enchufe de tres contactos. Este enchufe encajará solamente en una toma de corriente con toma de tierra. Si no puede introducir el enchufe en la toma de corriente, póngase en contacto con un electricista cualificado para que le instale una toma de corriente apropiada. No anule la toma de tierra de seguridad del enchufe. lámpara de iluminación.
- Los cables de alimentación deben tenderse de manera tal que no se los pise y aplaste o presione con objetos puestos encima o contra ellos. Preste especial atención a los cables en las puertas, enchufes, tomas de corriente, y el punto del producto desde donde sale el cable.
- Para una mayor protección del producto durante tormentas eléctricas o cuando se deje sin usar durante periodos de tiempo prolongados, desenchúfelo de la toma de corriente y desconecte el sistema de cables. Así se evitarán posibles daños al producto que pueden causar los rayos o los aumentos bruscos en la tensión de la línea.
- No enchufe demasiados aparatos en una misma toma de corriente, en cables de extensión o tomacorrientes suplementarios de otros equipos, ya que la línea puede sobrecargarse y producirse una descarga eléctrica o incluso un incendio.
- No introduzca ni deje caer ningún objeto por las ranuras o aberturas del producto, porque pueden entrar en contacto con delicados componentes internos y causar descargas eléctricas incendios. Tenga cuidado de no derramar nunca líquidos de ningún tipo sobre el producto.
- No intente reparar este producto, porque si abre o quita cubiertas podrá exponerse a peligrosas descargas eléctricas y a otros peligros. Deje todas las reparaciones y el mantenimiento en manos de personal de servicio cualificado.
- En los siguientes casos, desenchufe el producto de la toma de corriente, y deje el servicio en manos de personal de servicio cualificado:
  a) Cuando se haya dañado el cable de alimentación o el enchufe.
  b) En caso de haberse derramado líquido o de haberse caído algún objeto dentro del producto.
  c) Si se ha expuesto el producto a la lluvia o al agua.
  d) Cuando el producto no funcione normalmente aun siguien do las instrucciones de funcionamiento. Ajuste solamente los controles que se indican en el manual de instrucciones, porque el ajuste incorrecto de otros controles puede ocasionar averías, requiriéndose luego que un técnico tenga que dedicar mucho tiempo en restaurar el funcionamiento normal del producto.
  e) Si se ha dejado caer o se ha dañado de cualquier forma el producto.
  f) Cuando note una gran merma en el rendimiento – esto significa que es necesario reparar el producto.
- Siempre que se requiera sustituir alguna pieza, asegúrese de que el técnico de servicio utilice los repuestos especificados por el fabricante o sustitutos de las mismas características que la pieza original. El uso de piezas no autorizadas puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio u otros peligros.
- Al término de cualquier servicio o reparación, pida al técnico que revise el producto, para comprobar que funciona sin problemas y con seguridad.
- El producto debe alejarse a más de treinta centímetros de fuentes de calor tales como radiadores, termoregistradores, estufas y otros productos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
- Cuando vaya a conectar otros productos tales como vídeos u reproductores DVD, deberá desconectar la alimentación de este producto como medida de protección contra descargas eléctricas.
- No ponga objetos combustibles detrás del ventilador de enfriamiento. Por ejemplo, tela, papel, fósforos, aerosoles o encendedores de gas, porque suponen un peligro especial al recalentarse.
- No mire hacia la lente de proyección mientras esté encendida la lámpara de iluminación. Su luz es muy fuerte y si la mira puede dañar su vista.
- No mire al interior de esta unidad a través de las aberturas (orificios de ventilación), etc. No mire directamente a la lámpara de iluminación a través de la caja mientras esté encendida la lámpara de iluminación. La lámpara de iluminación también contiene rayos ultravioleta cuya luz es lo suficientemente potente como para dañarle la vista.
- No deje caer, golpee, ni dañe la lámpara de la fuente de luz (unidad de lámpara) de ninguna forma. La lámpara podría romperse y ocasionarle heridas. No utilice una lámpara de fuente de luz dañada. Si la lámpara de la fuente de luz se rompe, pida a su distribuidor que se la repare. Los fragmentos de una lámpara de fuente de luz rota pueden ocasionarle heridas.
- La lámpara de la fuente de luz utilizada en este proyector es una lámpara de mercurio a alta presión. Tenga cuidado a la hora de tirar la lámpara de la fuente de luz. Si tiene alguna duda, pregunte a su distribuidor.
- No monte el proyector en el techo en un lugar que tienda a vibrar, porque de lo contrario el accesorio de montaje del proyector podrá romperse a causa de la vibración, con el consiguiente riesgo de que se caiga o vuelque, lo que podría ocasionar heridas.
- Para evitar descargas eléctricas, utilice solamente el cable accesorio diseñado para este producto.

*** NO DEJE la instalación de la unidad en manos de personal inexperto**

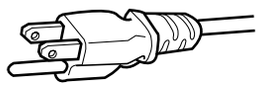
Asegúrese de pedirle a su distribuidor que le instale la unidad (ej., montaje suspendido del techo), porque se requieren conocimientos técnicos y preparación especial. Si deja la instalación en manos de personal inexperto, podrán producirse heridas o descargas eléctricas.

Precauciones De Seguridad (Continuación)

CONEXIÓN DE LA ALIMENTACIÓN

Sólo para Estados Unidos y Canadá
Utilice sólo el siguiente cable de alimentación.

Cable de alimentación



La tensión de la fuente de alimentación especificada para este producto es 110V – 240VCA. Por motivos de seguridad y de compatibilidad electromagnética, utilice solamente el cable de alimentación designado por nuestro distribuidor.
Asegúrese de que el cable de alimentación usado para el proyector es el tipo correcto para la toma de corriente de CA de su país. Consulte a su distribuidor.

Cable de alimentación

Para el Reino Unido Para países del continente europeo

ADVERTENCIA:

No corte el enchufe de este equipo.

Si el enchufe provisto no es adecuado para la toma de corriente de su hogar o si el cable es demasiado corto para acceder a la misma, adquiera un cable de extensión o un adaptador aprobado y apropiado o consulte a su distribuidor.No obstante, si de todos modos se corta el enchufe, tírelo inmediatamente para evitar riesgos de descargas eléctricas al conectarlo inadvertidamente a la red de alimentación. Si es necesario instala

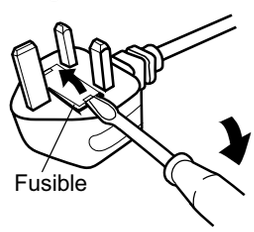
ADVERTENCIA:
ESTE APARATO DEBE SER PUESTO A TIERRA.

IMPORTANTE (Sólo Europa):

Los hilos del cable de alimentación de este producto pueden distinguirse por su color de la siguiente forma:
Verde y amarillo : Tierra
Azul : Neutro
Marrón : Activo
Como estos colores pueden no coincidir con las marcas de color que identifican a los terminales del su enchufe, proceda como sigue:
El hilo de color verde y amarillo debe ser conectado al terminal marcado M con la letra E o el símbolo de tierra de seguridad o de color verde o verde y amarillo.
El hilo de color azul debe ser conectado al terminal marcado con la letra N o de color negro.
El hilo de color marrón debe ser conectado al terminal marcado con la letra L o de color rojo.

CONEXIÓN DE LA ALIMENTACIÓN (Sólo Reino Unido)

REMPLACEMENT DU FUSIBLE:
Cuando cambie el fusible, asegúrese de emplear solamente uno del tipo aprobado y de la especificación correcta, y de volver a poner la tapa del fusible.
EN CASO DE DUDA —— CONSULTE CON UN ELECTRICISTA COMPETENTE.
Abra el compartimiento del fusible con un destornillador plano, y cambie el fusible.
(* En la ilustración que sigue se muestra un ejemplo).



Apreciado cliente,

Este aparato cumple con las normativas y normas europeas respecto a la seguridad eléctrica y a la compatibilidad electromagnética.

El representante europeo de Victor Company of Japan, Limited es:
JVC Technical Services Europe GmbH
Postfach 10 05 04
61145 Friedberg
Alemania

ENGLISH

Information for Users on Disposal of Old Equipment and Batteries

Products

Battery

[European Union only]

These symbols indicate that equipment with these symbols should not be disposed of as general household waste. If you want to dispose of the product or battery, please consider the collection systems or facilities for appropriate recycling.

Notice: The sign Pb below the symbol for batteries indicates that this battery contains lead.

DEUTSCH

Benutzerinformationen zur Entsorgung alter Geräte und Batterien

Produkte

Batterie

[Nur Europäische Union]

Diese Symbole zeigen an, dass derartig gekennzeichnete Geräte nicht als normaler Haushaltsabfall entsorgt werden dürfen. Wenden Sie sich zur Entsorgung des Produkts oder der Batterie an die hierfür vorgesehenen Sammelstellen oder Einrichtungen, damit eine fachgerechte Wiederverwertung möglich ist.

Hinweis: Das Zeichen Pb unterhalb des Batteriesymbols gibt an, dass diese Batterie Blei enthält.

FRANÇAIS

Informations relatives à l'élimination des appareils et des piles usagés, à l'intention des utilisateurs

Produits

Pile

[Union européenne seulement]

Si ces symboles figurent sur les produits, cela signifie qu'ils ne doivent pas être jetés comme déchets ménagers. Si vous voulez jeter ce produit ou cette pile, veuillez considérer le système de collection de déchets ou les centres de recyclage appropriés.

Notification: La marque Pb en dessous du symbole des piles indique que cette pile contient du plomb.

NEDERLANDS

Informatie voor gebruikers over het verwijderen van oude apparatuur en batterijen

Producten

Batterij

[Alleen Europese Unie]

Deze symbolen geven aan dat apparatuur met dit symbool niet mag worden weggegooid als algemeen huishoudelijk afval. Als u het product of de batterij wilt weggooien, kunt u inzamelsystemen of faciliteiten voor een geschikte recycling gebruiken.

Opmerking: Het teken Pb onder het batterijsymbool geeft aan dat deze batterij lood bevat.

ESPAÑOL / CASTELLANO

Información para los usuarios sobre la eliminación de baterías/pilas usadas

Productos

Baterías/pilas

[Sólo Unión Europea]

Estos símbolos indican que el equipo con estos símbolos no debe desecharse con la basura doméstica. Si desea desechar el producto o batería/pila, acuda a los sistemas o centros de recogida para que los reciclen debidamente.

Atención: La indicación Pb debajo del símbolo de batería/pila indica que ésta contiene plomo.

ITALIANO

Informazioni per gli utenti sullo smaltimento delle apparecchiature e batterie obsolete

Prodotti

Batteria

[Solo per l'Unione Europea]

Questi simboli indicano che le apparecchiature a cui sono relativi non devono essere smaltite tra i rifiuti domestici generici. Se si desidera smaltire questo prodotto o questa batteria, prendere in considerazione i sistemi o le strutture di raccolta appropriati per il riciclaggio corretto.

Nota: Il simbolo Pb sotto il simbolo delle batterie indica che questa batteria contiene piombo.

PORTUGUÊS

Informação para os utilizadores acerca da eliminação de equipamento usado e pilhas

Produtos

Pilha

[Apenas União Europeia]

Estes símbolos indicam que o equipamento com estes símbolos não deve ser eliminado juntamente com o restante lixo doméstico. Se pretende eliminar o produto ou a pilha, utilize os sistemas de recolha ou instalações para uma reciclagem apropriada.

Aviso: O sinal Pb abaixo do símbolo para pilhas indica que esta pilha contém chumbo.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Πληροφορίες για την απόρριψη παλαιού εξοπλισμού και μπαταριών

Προϊόντα

Μπαταρία

[Ευρωπαϊκή Ένωση μόνο]

Αυτά τα σύμβολα υποδηλώνουν ότι ο εξοπλισμός που τα φέρει δεν θα πρέπει να απορριφθεί ως κοινό οικιακό απόρριμμα. Εάν επιθυμείτε την απόρριψη αυτού του προϊόντος ή αυτής της μπαταρίας, χρησιμοποιήστε το σύστημα περισυλλογής ή εγκαταστάσεις για ανάλογη ανακύκλωση.

Σημείωση: Το σύμβολο Pb κάτω από το σύμβολο μπαταρίας υποδηλώνει ότι η μπαταρία περιέχει μόλυβδο.

DANSK

Brugerinformation om bortskaffelse af gammelt udstyr og batterier

Produkter

Batteri

[Kun EU]

Disse symboler angiver, at udstyr med disse symboler ikke må bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald. Hvis du ønsker at smide dette produkt eller batteri ud, bedes du overveje at bruge indsamlingssystemet eller steder, hvor der kan ske korrekt genbrug.

Bemærk: Tegnet Pb under symbolet for batterierne angiver, at dette batteri indeholder bly.

SUOMI

Tietoja vanhojen laitteiden ja akkujen hävittämisestä

Tuotteet

Akku

[Vain Euroopan unioni]

Nämä symbolit ilmaisevat, että symboleilla merkittyä laitetta ei tulisi hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Jos haluat hävittää tuotteen tai sen akun, tee se hyödyntämällä akkujen keräyspisteitä tai muita kierrätyspaikkoja.

Huomautus: Akkusymbolin alapuolella oleva Pb-merkintä tarkoittaa, että akku sisältää lyijyä.

SVENSKA

Information för användare gällande bortskaffning av gammal utrustning och batterier

Produkter

Batteri

[Endast den Europeiska unionen]

Dessa symboler indikerar att utrustning med dessa symboler inte ska hanteras som vanligt hushållsavfall. Om du vill bortskaffa produkten eller batteriet ska du använda uppsamlingssystem eller inrättningar för lämplig återvinning.

Observera! Märkningen Pb under symbolen för batterier indikerar att detta batteri innehåller bly.

NORSK

Opplysninger til brukere om kassering av gammelt utstyr og batterier

Produkter

Batteri

[Bare EU]

Disse symbolene viser at utstyr med dette symbolet, ikke skal kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Hvis du vil kassere dette produktet eller batteriet, skal du vurdere å bruke innsamlingssystemene eller andre muligheter for riktig gjenbruk.

Merk: Tegnet Pb under symbolet for batterier, viser at batteriet inneholder bly.

РУССКИЙ

Сведения для пользователей по утилизации старого оборудования и батарей

Изделия

Батарея

[только для Европейского союза]

Данные символы указывают на то, что оборудование, на которое они нанесены, не должны утилизироваться, как обычные бытовые отходы. При необходимости утилизировать такое изделие или батарею обратитесь в специальный пункт сбора для их надлежащей переработки.

Уведомление: Надпись Pb под символом батарей указывает на то, что данная батарея содержит свинец.

ČESKY

Informace pro uživatele k likvidaci starého zařízení a baterií

Produkty

Baterie

[Pouze Evropská unie]

Tyto symboly označují, že produkty s těmito symboly se nesmí likvidovat jako běžný odpad. Pokud chcete produkt nebo baterii zlikvidovat, využijte sběrný systém nebo jiné zařízení, které zajistí řádnou recyklaci.

Upozornění: Značka Pb pod symbolem pro baterie znamená, že tato baterie obsahuje olovo.

POLSKI

Informacje dla użytkowników dotyczące pozbywania się zużytego sprzętu i baterii

Produkty

Bateria

[Tylko kraje Unii Europejskiej]

Te symbole oznaczają, że sprzętu nie należy wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi. Jeśli trzeba pozbyć się tego produktu lub ba terii, proszę skorzystać z systemu odbioru lub urządzeń do zbiórki odpadów elektronicznych, w celu odpowiedniego ponownego ich przetworzenia.

Uwaga: Oznaczenie Pb, znajdujące się pod symbolem baterii wskazuje, że ta bateria zawiera ołów.

MAGYAR

Felhasználói információ az elhasznált berendezések és akkumulátorok elhelyezéséről

Termékek

Akkumulátor

[Csak az Európai Unióban]

Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a berendezés nem helyezhető az általános háztartási hulladék közé. Ha meg szeretne szabadulni a terméktől vagy az akkumulátortól, akkor legyen tekintettel az gyűjtő rendszerre vagy intézményekre a megfelelő hasznosítás érdekében.

Megjegyzés: Az alábbi Pb szimbólum - ha az akkumulátoron megtalálható - azt jelzi, hogy az akkumulátor ólmot tartalmaz.

Certificación THX

Certificación THX
El director cinematográfico George Lucas fundó THX Ltd. a fin de optimizar el momento recreativo experimentado tanto en las salas de cine como en el hogar empleando estrictas normas de ingeniería y desarrollos tecnológicos de avanzada. THX ha guiado por más de 25 años la dirección cinematográfica, el diseño de las salas de cine y las pericias de posproducción para asociarse con JVC en el diseño de un proyector home theater de sofisticada calidad.

Con un estricto enfoque en la calidad de la imagen y el rendimiento del procesador de señal, la certificación THX asegura que el proyector JVC puede presentar una amplia variedad de contenido de vídeo con la máxima resolución cuidando los niveles de luminancia y de nitidez de color. Asimismo, THX ha desarrollado una serie de evaluaciones de procesamiento de la señal que desafían las capacidades del proyector relacionadas con la amplificación, conversión de movimiento y el desentrelazado. Este tipo de análisis profundo augura la manera en que el proyector presentará una amplia variedad de contenido de alta definición y de definición estándar.

El proyector JVC también posee el modo THX Movie, una configuración de vídeo preestablecida para ver películas en DVD, Blu-ray HD o transmitidas por televisión. Esta característica de reproducción está diseñada para emular en el hogar la sensación que se experimenta en el cine. Esto se logra configurando el gamma, la luminancia, templanza del color y otros parámetros en un intento por imitar los que utilizan los cineastas en la posproducción. El modo THX Movie también asegura que el brillo que emite el proyector sea el óptimo cuando las pantallas son considerables.

USO RECOMENDADO

En todos los Home Theaters o livings

CARACTERÍSTICAS DE LA CERTIFICACIÓN THX

Modo THX Movie:

- Precisión en el gamma y en la templanza del color
- Ausencia de sobrebarrido o amplificación
- Precisión en la gama de colores de alta definición

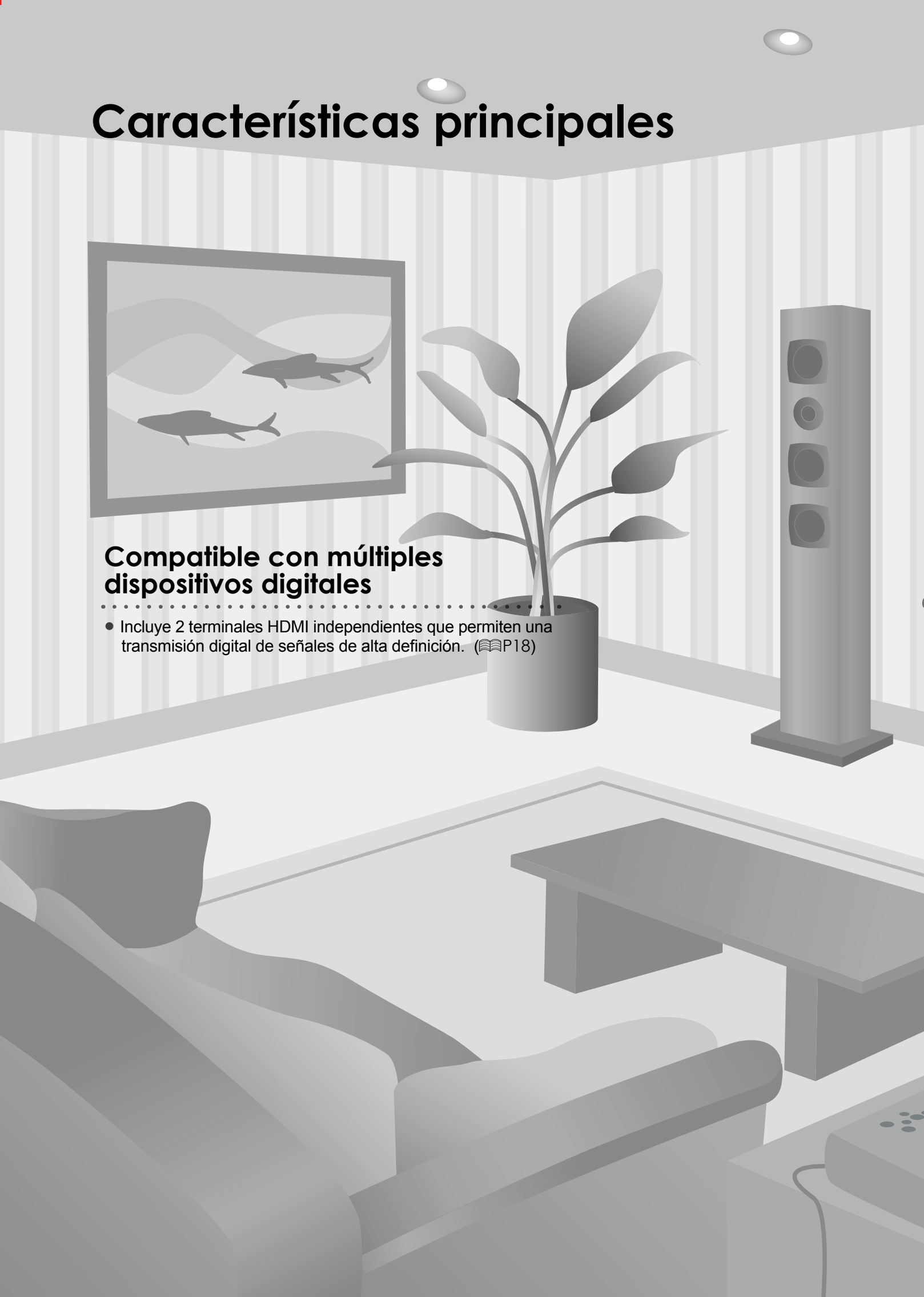
RENDIMIENTO THX

Como parámetros destacados se incluyen:

- ANSI y contraste secuencial
- Luminancia y uniformidad de color
- Digitalización de color con escala de grises
- Òptimo brillo
- Desentrelazado
- Imágenes escalonadas y contorneado

Para obtener más información técnica, visite nuestro sitio web www.thx.com.

Características principales



Compatible con múltiples dispositivos digitales

- Incluye 2 terminales HDMI independientes que permiten una transmisión digital de señales de alta definición. (📖P18)

Hermosas imágenes en pantalla grande

- Disfrute de imágenes de vídeo de alta resolución y nítidas sin un cuadriculado visible, proporcionadas por una resolución completa de alta definición de 1920 x 1080 píxeles. (📖P26)

Ideal para cualquier ubicación

- Incluye la función de desplazamiento de lente 80% vertical y 34% horizontal. (📖P23)

Contenido

Para comenzar

Precauciones De Seguridad.....2
Certificación THX.....9
Características principales 10
Contenido 12
Cómo utilizar este manual/Accesorios/Accesorios opcionales.....13
Acerca de este manual 13
Comprobación de los accesorios.....13
Accesorios opcionales.....13
Controles y características 14
Cómo utilizar el control remoto 17
Colocación de las pilas.....17
Alcance efectivo de la unidaa de control remoto.....17

Preparación

Selección de los dispositivos de conexión 18
Conexión.....19
Conexión a través del cable de vídeo y cable de S-Vídeo.....19
Conexión a través del cable de vídeo componente.....19
Conexión a través del cable HDMI 20
Conexión a través del cable de conversión HDMI-DVI 20
Conexión a través del cable SCART-RCA 21
Conexión a través del cable de vídeo RGB 21
Conexión a través del cable del PC.....22
Conexión a través del cable del Disparador.....22
Instalación del proyector y de la pantalla 23
Establecimiento del ángulo 23
Ajuste del desplazamiento 23
Tamaño de la imagen y distancia de proyección 25

Funcionamiento básico

Proyección de imágenes.....26
Funciones útiles durante la proyección.....28
Ajuste del tamaño de la pantalla 28
Enmascaramiento de la zona circundante de una imagen 28

Configuración

Menú de ajustes 30
Procedimientos para utilizar el menú 30
Menú de ajustes 31
Personalizaciones de las imágenes proyectadas 42
Modificación del ajuste inicial del modo de imagen 42
Registro de un modo de imagen definido por el usuario 43
Registro de un modo de imagen definido por el usuario desde el menú 43

Resolución de problemas

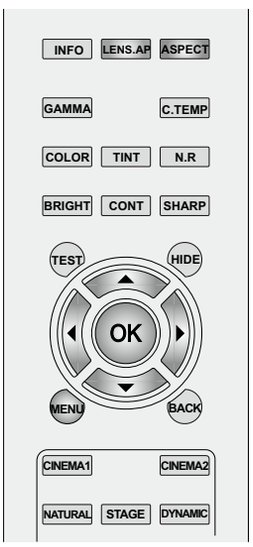
Resolución de problemas 44
¿Qué hacer cuando aparecen estos mensajes? 46
Acerca de los indicadores de advertencia 47
Acciones requeridas por el modo de advertencia 47
Reemplazo de la lámpara 48
Procedimiento de reemplazo de la lámpara.....48
Reinicio del tiempo de la lámpara.....50
Limpieza y reemplazo del filtro..... 51

Otros

Interfaz RS-232C..... 52
Especificaciones de RS-232C 52
Formato de comando.....52
Ejemplos de comunicación RS-232C.....55
Derechos de autor y advertencia 56
Acerca de las marcas de fábrica y del derecho de autor 56
Advertencia.....56
Montaje de la unidad 57
Especificaciones 58
Dimensiones.....60

Cómo utilizar este manual/Accesorios/Accesorios opcionales

Acerca de este manual



Los botones que se deben utilizar aparecen coloreados con un sombra más oscura como se muestra en la ilustración que aparece arriba.

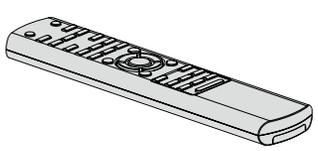
Este manual describe principalmente el método de funcionamiento utilizando el control remoto.

- Los botones del control remoto aparecen descritos como [Nombre del botón].
- Los ítems del menú aparecen descritos como “Ítem de selección”.

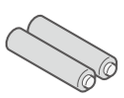
■ Convenciones relativas a este manual

	Describe las limitaciones de las funciones o utilización.
	Indica información útil.
	Describe precauciones relativas al funcionamiento.
📖P13	Indica las páginas importantes de referencia.

Comprobación de los accesorios



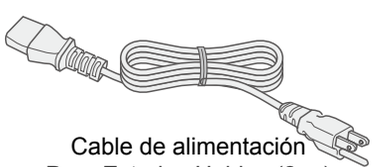
Control remoto



Pilas “AAA”
(para confirmar el funcionamiento)

El cable de alimentación suministrado varía en función del destino final del producto.

Para el mercado estadounidense (X1):



Cable de alimentación
Para Estados Unidos (2 m)

Para el mercado europeo (X2):

Cable de alimentación
Para el Reino Unido (2 m)

Cable de alimentación
Para los países del continente europeo (2 m)

- Se incluye además un manual de instrucciones, una tarjeta de garantía y documentación impresa.

Accesorios opcionales

Comuníquese con su distribuidor autorizado si desea más detalles.

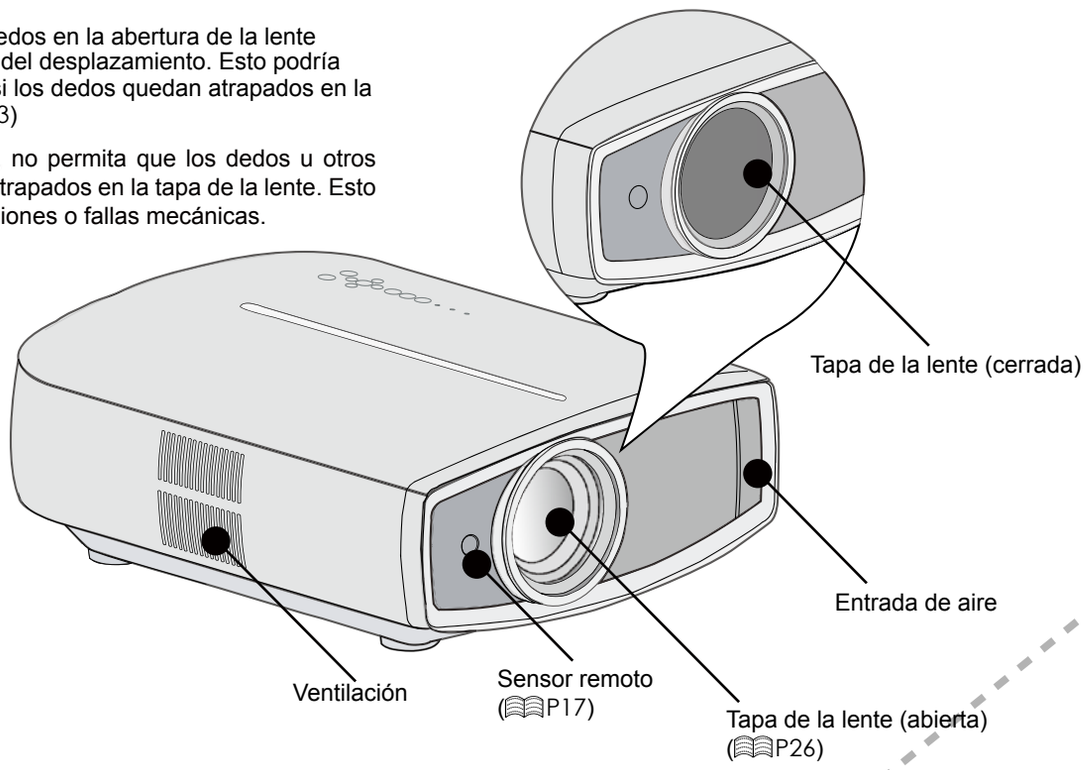
- Lámpara de reemplazo: BHL5010-S (Unidad de lámpara)
- Filtro de reemplazo (apariencia negra): PB006560999 (Filtro interno)

Controles y características

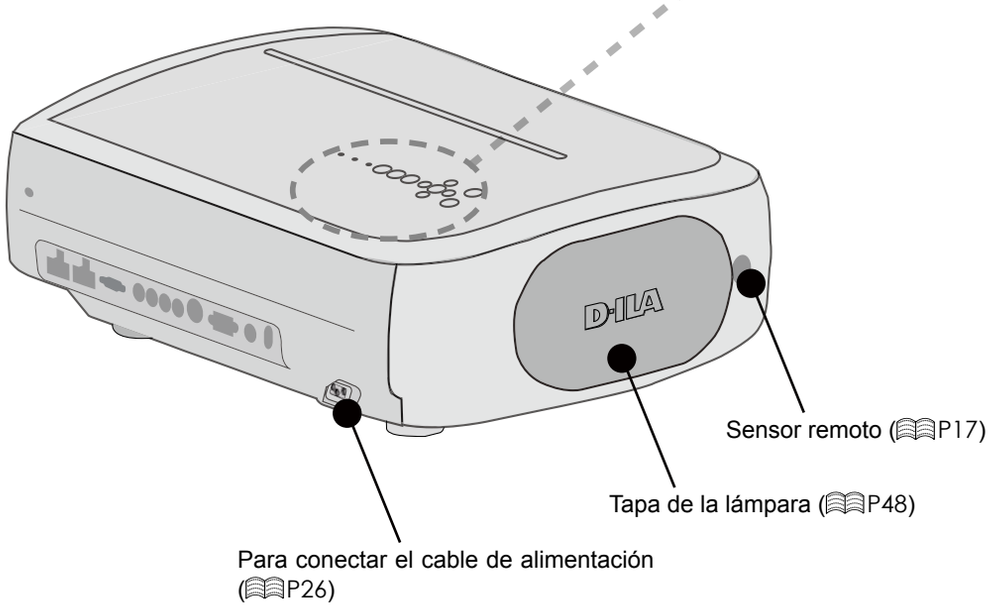
■ Lado frontal/lado lateral

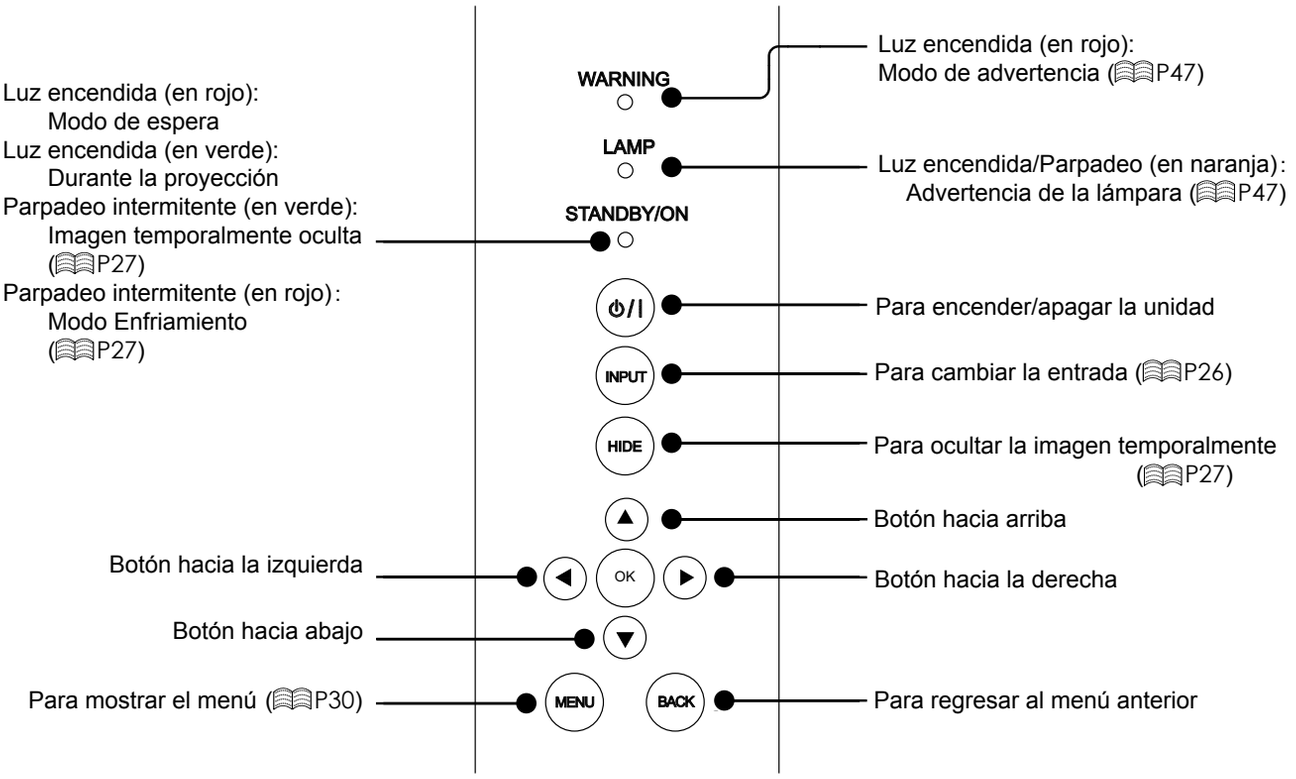
ADVERTENCIA

- No coloque los dedos en la abertura de la lente durante el ajuste del desplazamiento. Esto podría causar lesiones si los dedos quedan atrapados en la abertura. (P23)
- Al cerrar la tapa, no permita que los dedos u otros objetos queden atrapados en la tapa de la lente. Esto podría causar lesiones o fallas mecánicas.

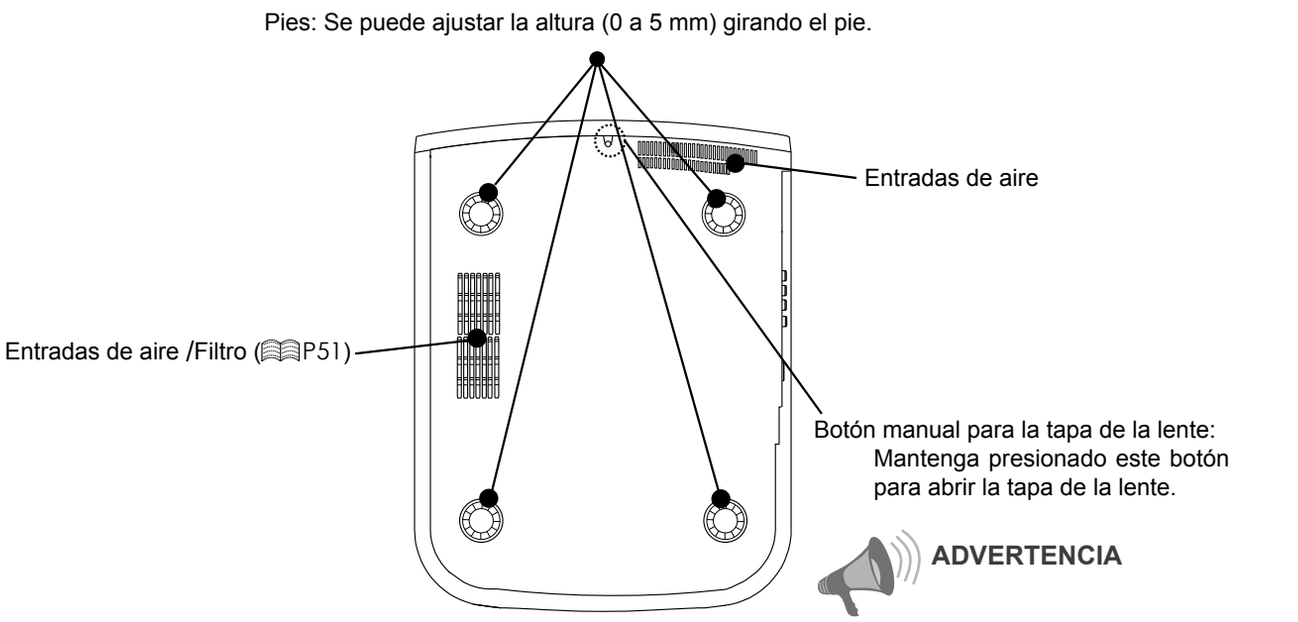


■ Lado trasero/Lado superior/Lado derecho





■ Superficie inferior

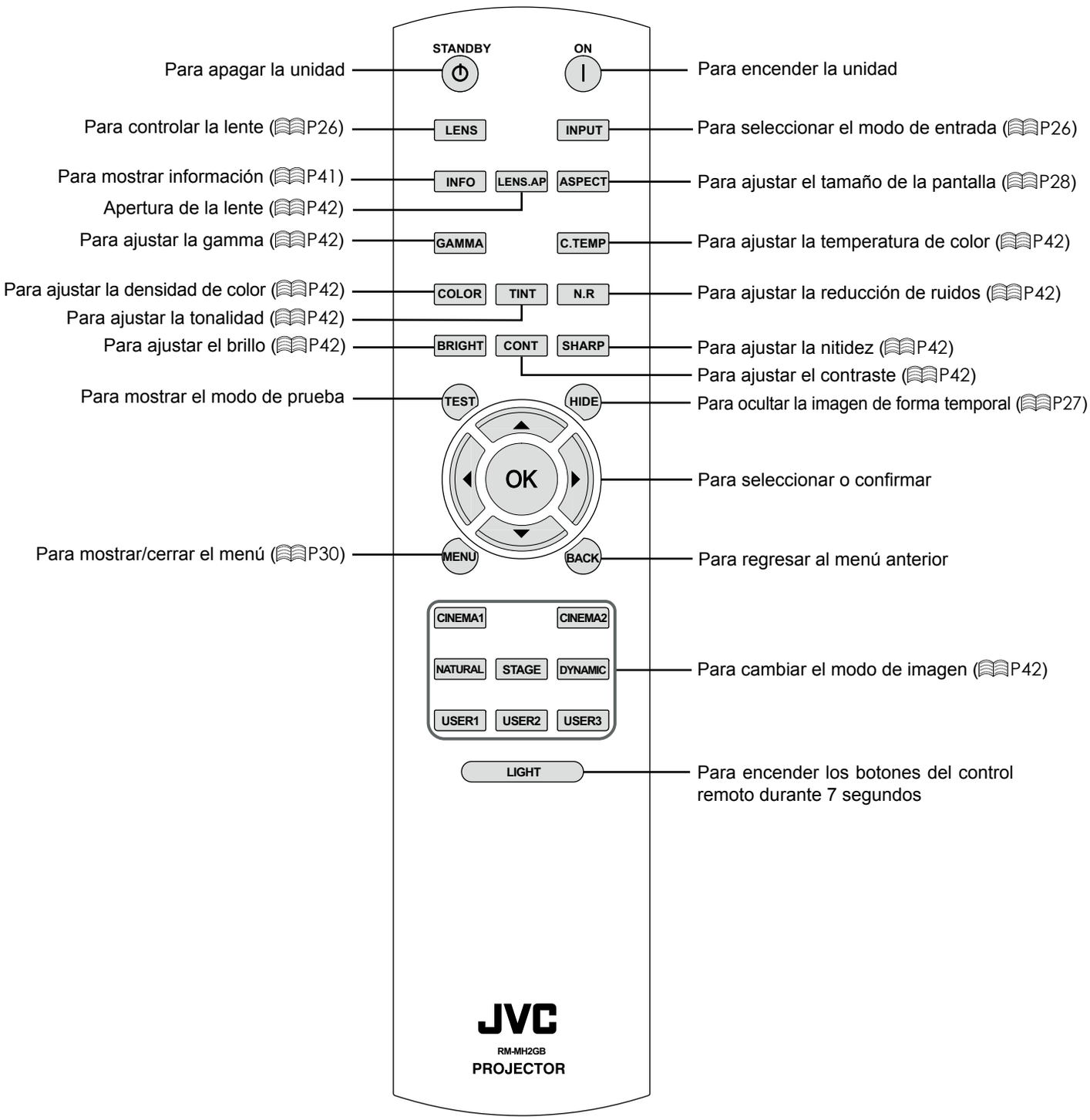

Pies: Se puede ajustar la altura (0 a 5 mm) girando el pie.
Entradas de aire
Entradas de aire /Filtro (P51)
Botón manual para la tapa de la lente:
Mantenga presionado este botón para abrir la tapa de la lente.

ADVERTENCIA

- No cierre la tapa de la lente durante la proyección. De lo contrario, podría originarse un funcionamiento defectuoso, aumento de temperatura o incendio.

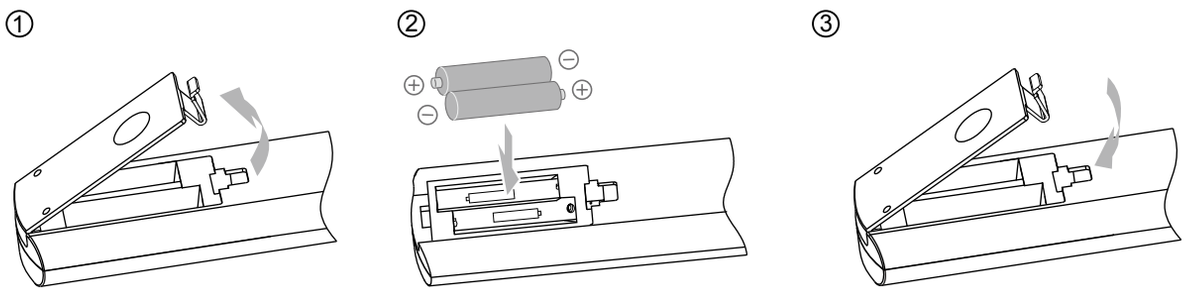
Controles y características (Continuación)

■ Control remoto



Cómo utilizar el control remoto

Colocación de las pilas

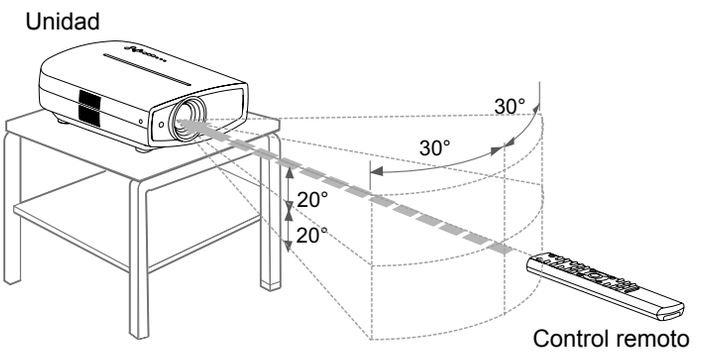


- Si se debe acercar el control remoto al proyector para lograr que funcione, esto significa que las pilas se están agotando. Cuando esto suceda, reemplace las pilas. Inserte las pilas de acuerdo con las marcas de polaridad ⊕ ⊖.
- Asegúrese de insertar primero la polaridad ⊖.
- Si ocurre un error al utilizar el control remoto, extraiga las pilas y espere 5 minutos. Coloque nuevamente las pilas y utilice el control remoto.

Alcance efectivo de la unidad de control remoto

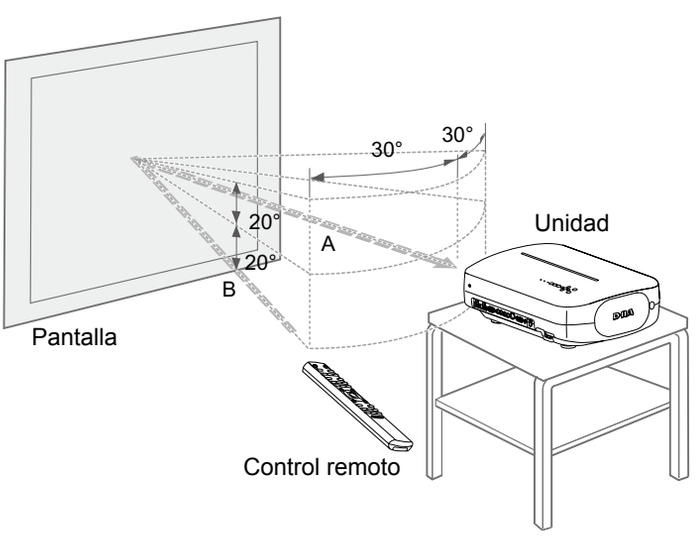
■ Cuando dirija el control remoto hacia esta unidad

- Cuando apunte el control remoto hacia el sensor remoto de esta unidad, asegúrese de que la distancia respecto del sensor en la parte frontal o posterior de esta unidad se encuentro dentro de los 7 metros.
- Si el control remoto no funciona de forma correcta, acérquelo a la unidad.



■ Cuando apunte el control remoto reflejándolo en la pantalla

- Asegúrese de que la distancia total A entre esta unidad y la pantalla, y la distancia B entre el control remoto y la pantalla se encuentre dentro de los 7 metros.
- Debido a que la eficacia de las señalas reflejadas desde la unidad de control remoto varía de acuerdo con el tipo de pantalla utilizada, es posible que disminuya la distancia de funcionamiento.

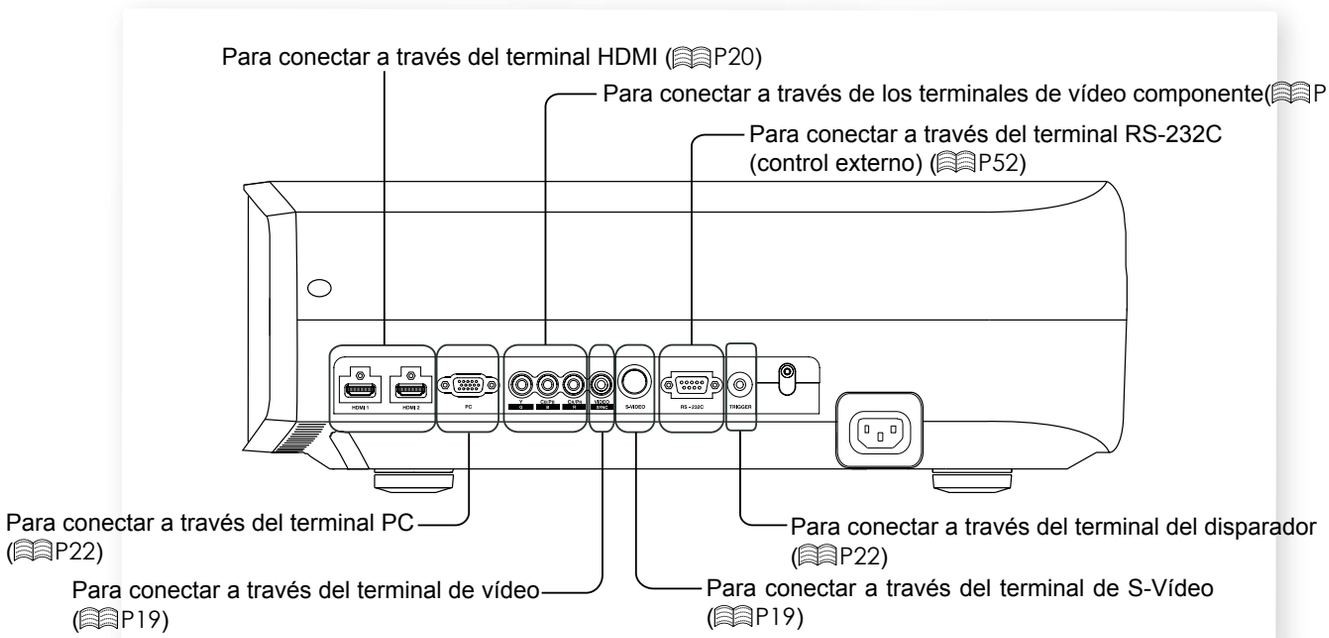


Selección de los dispositivos de conexión

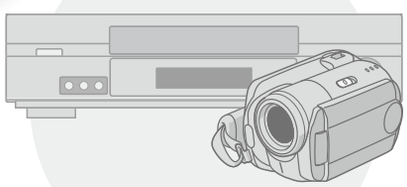
- No encienda la unidad antes de haber terminado la conexión.
- El procedimiento de conexión varía según el dispositivo utilizado. Para más detalles, consulte el manual de instrucciones del dispositivo que desea conectar.
- Para obtener salidas de audio, conecte el dispositivo a un amplificador.
- **Puede que, según los dispositivos y cables que deban conectarse, las imágenes no se muestren.** Utilice un cable compatible con HDMI (se vende por separado) con el logotipo HDMI.
- Puede que no sea posible conectarlos a esta unidad. Esto depende de la dimensión de la tapa del conector de los cables que deban conectarse.

Grabador DVD

Reproductor DVD


Para conectar a través del terminal HDMI (P20)
Para conectar a través de los terminales de vídeo componente(P19)
Para conectar a través del terminal RS-232C (control externo) (P52)
Para conectar a través del terminal PC (P22)
Para conectar a través del terminal de vídeo (P19)
Para conectar a través del terminal del disparador (P22)
Para conectar a través del terminal de S-Vídeo (P19)

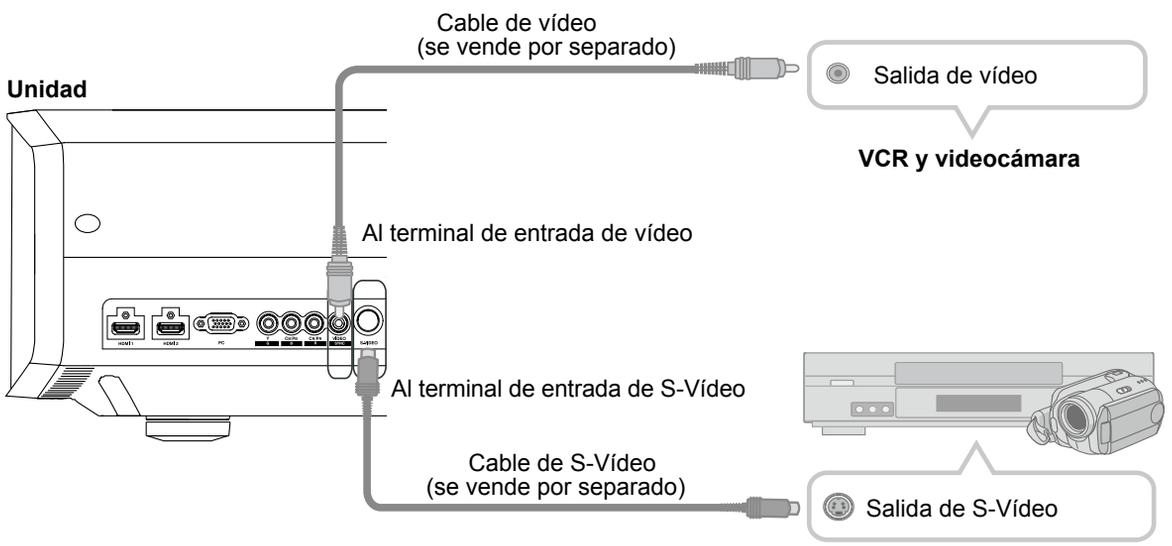
Ordenador portátil



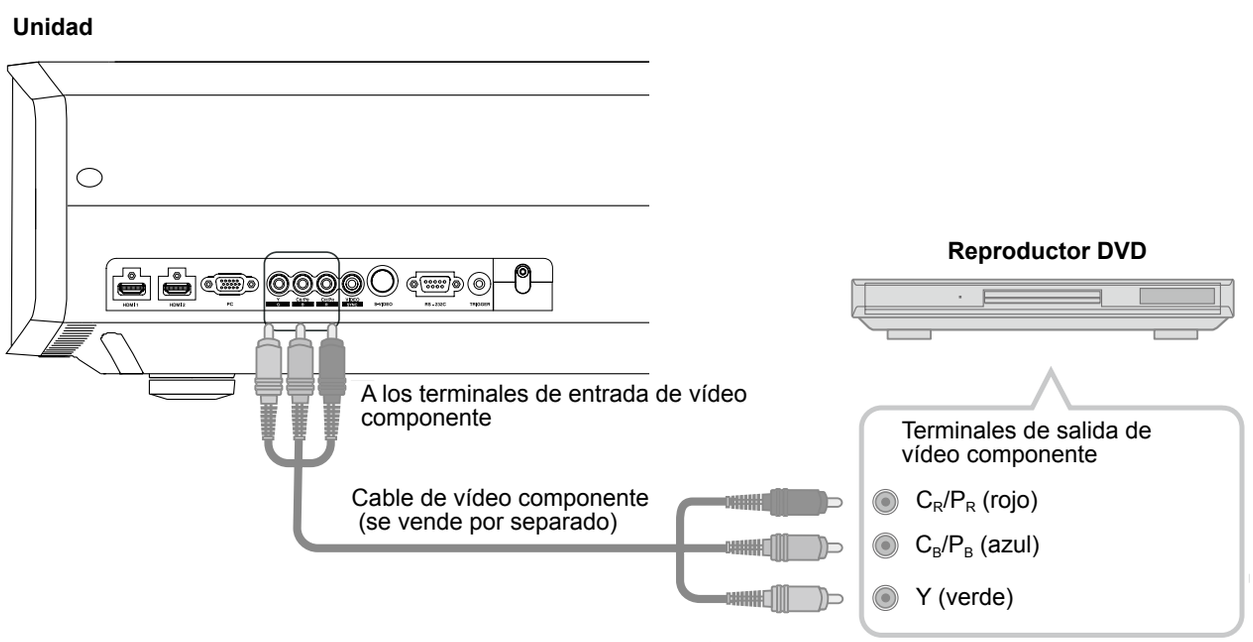
VCR y videocámara

Conexiones

Conexión a través del cable de vídeo y cable de S-Vídeo



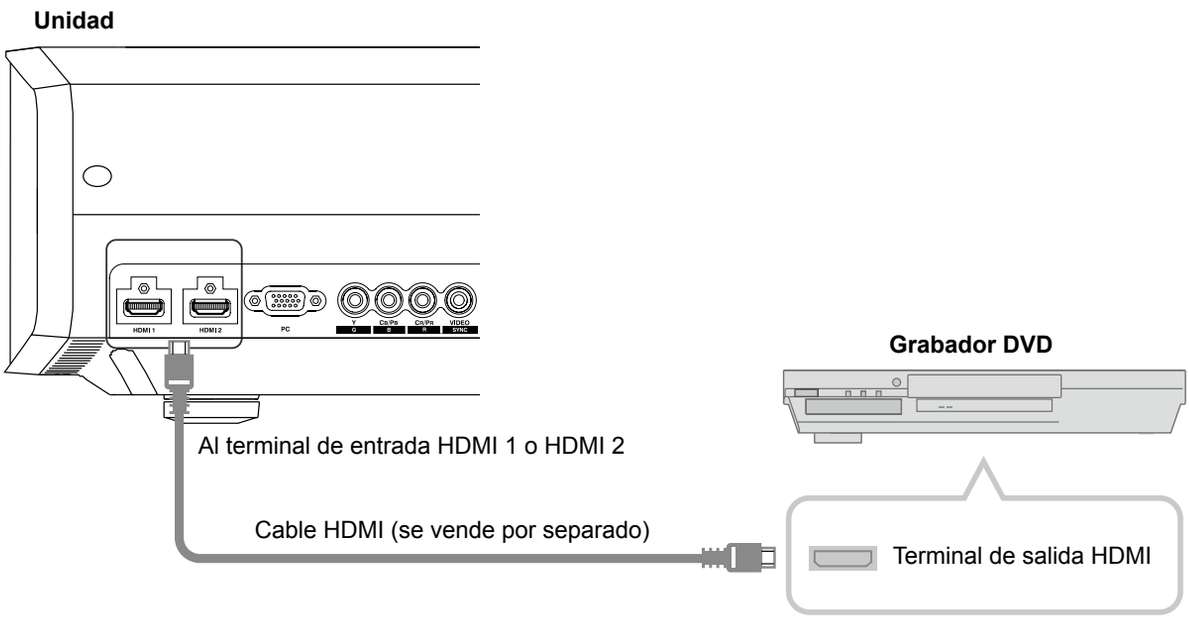
Conexión a través del cable de vídeo componente



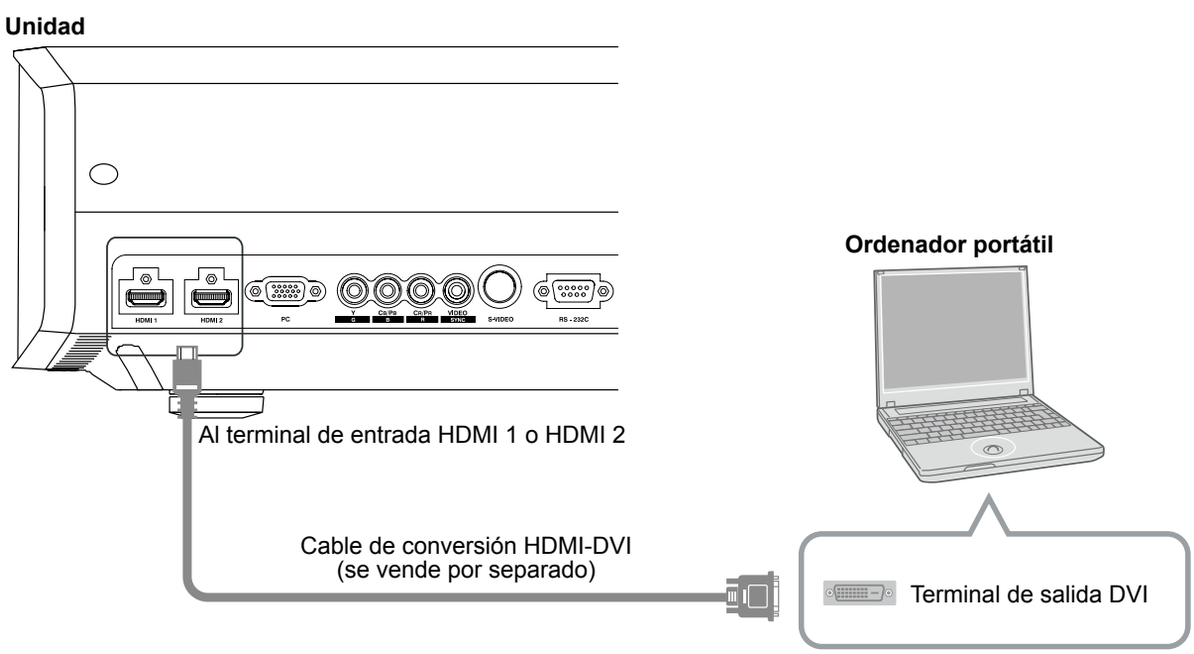
- Establezca “COMP.” en “Y Pb/Cb Pr/Cr” dentro del menú de ajustes. (P35 - 12)

Conexión (Continuación)

Conexión a través del cable HDMI

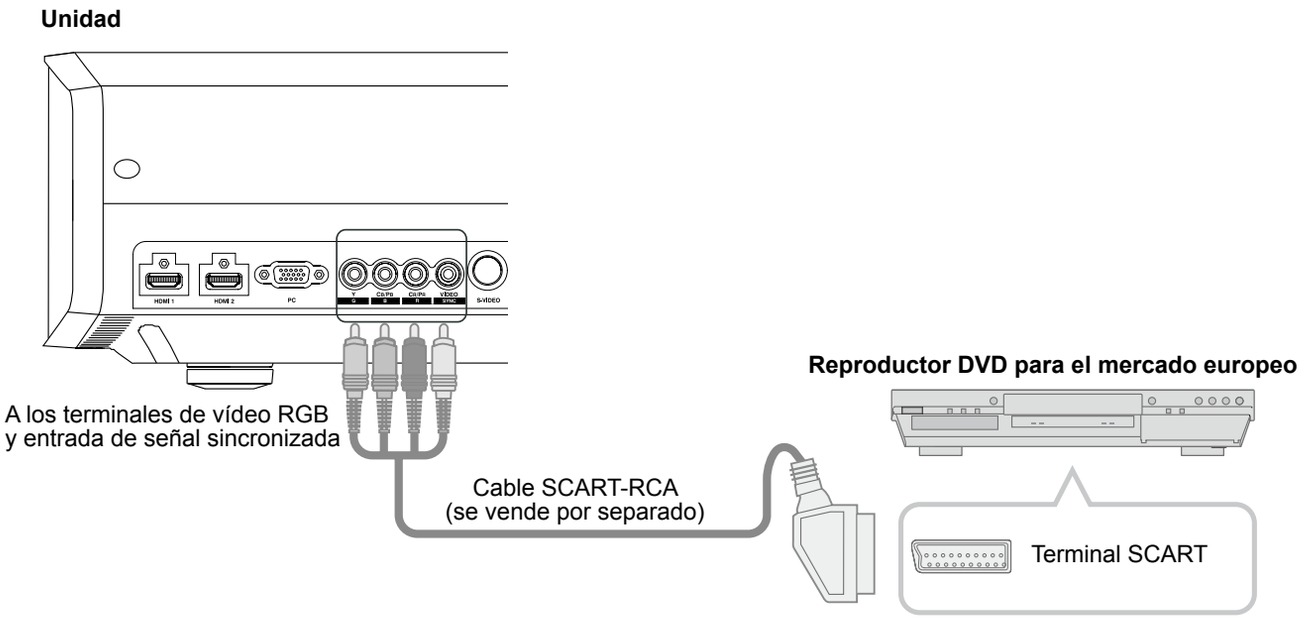


Conexión a través del cable de conversión HDMI-DVI



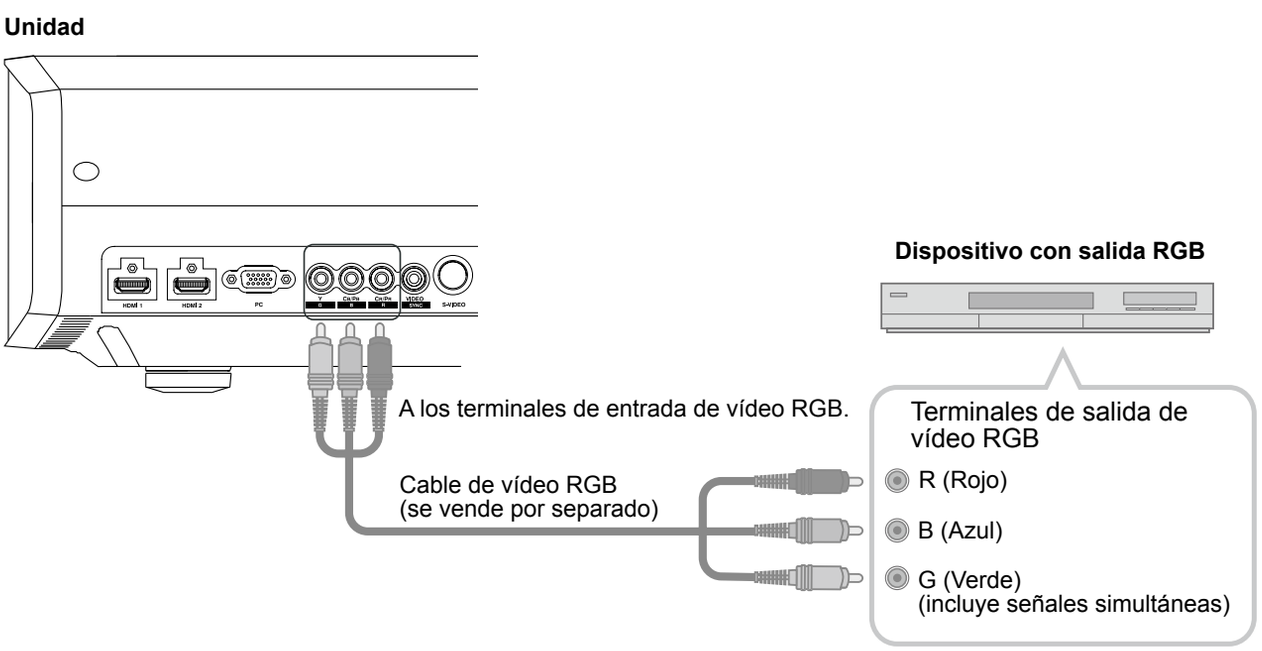
● Si se producen ruidos, aleje los ordenadores (incluidos los portátiles) de este producto.

Conexión a través del cable SCART-RCA



- Establezca “COMP.” en “SCART” dentro del menú de ajustes. (P35 - 12)

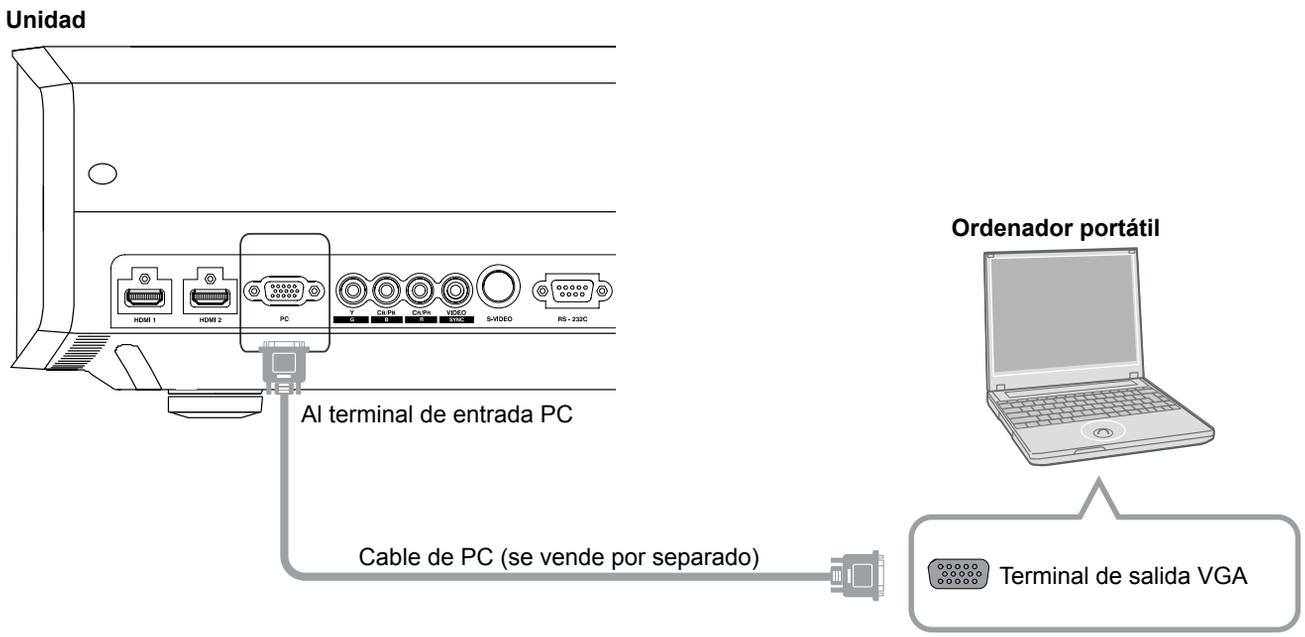
Conexión a través del cable de vídeo RGB



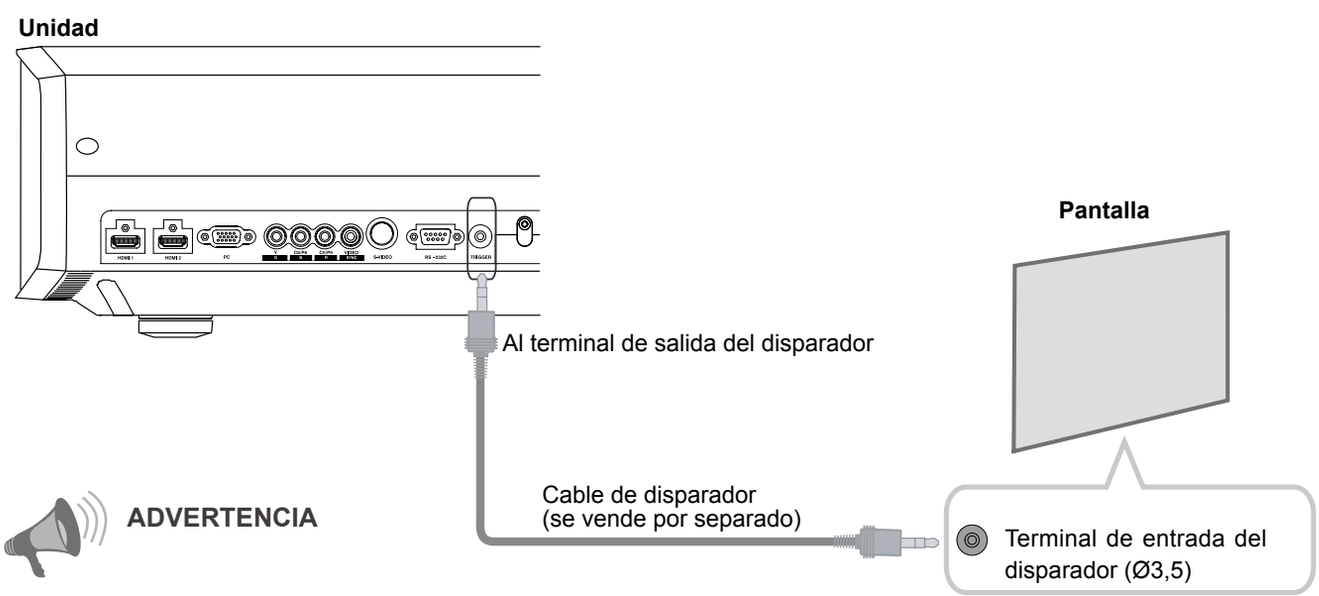
- Establezca “COMP.” en “RGB” dentro del menú de ajustes. (P35 - 12)
- Para obtener información sobre las señales de entrada disponibles, consulte “Especificaciones”. (P58)

Conexión (Continuación)

Conexión a través del cable del PC



Conexión a través del cable del disparador



ADVERTENCIA

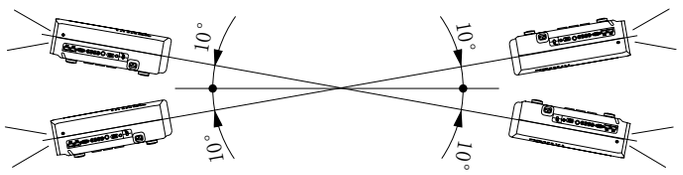
- No suministre alimentación a otros dispositivos.
- No conecte los terminales de audio de otros dispositivos tales como auriculares. De lo contrario, esto podría causar fallas de funcionamiento en estos dispositivos o lesiones personales.
- La utilización más allá del valor nominal puede causar fallas de funcionamiento.
- Tenga sumo cuidado para evitar cortocircuitos debido a que el terminal del disparador posee una salida de voltaje de 12 V.

Instalación del proyector y de la pantalla

Al realizar la instalación, coloque la unidad y la pantalla perpendicularmente entre sí. De lo contrario, esto podría aumentar la distorsión trapezoidal. Consulte "Corregir trapecio". (P38 - 25)

Establecimiento del ángulo

- Se puede establecer el rango de ángulo de esta unidad en ±10°.



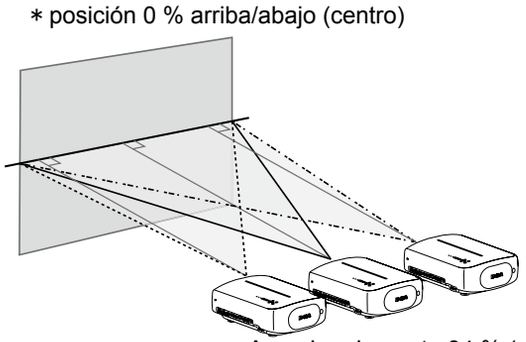
- Es posible que la unidad funcione de forma incorrecta si no se establece el ángulo dentro del rango mencionado anteriormente.

Ajuste del desplazamiento

1 *Instalación del proyector y de la pantalla*

■ **Posición izquierda/derecha**

∗ posición 0 % arriba/abajo (centro)

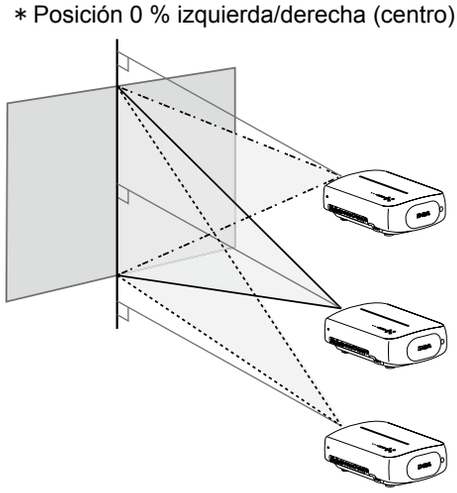


Aproximadamente 34 % (máximo) de la imagen proyectada

Aproximadamente 34 % (máximo) de la imagen proyectada

■ **Posición arriba/abajo**

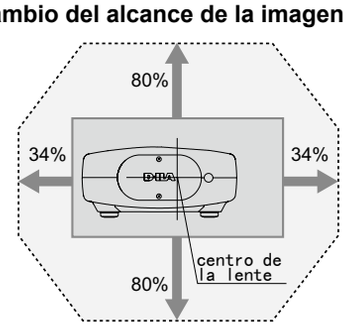
∗ Posición 0 % izquierda/derecha (centro)



Aproximadamente 80 % (máximo) de la imagen proyectada

Aproximadamente 80 % (máximo) de la imagen proyectada

■ **Cambio del alcance de la imagen proyectada**

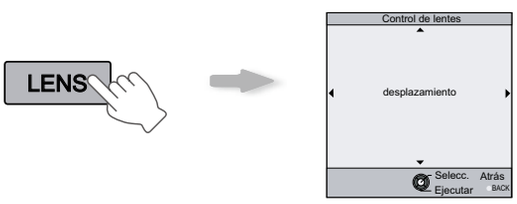


Conexión (Continuación)

2 *Ajuste de manera tal que la imagen proyectada quede en el centro de la pantalla*

1

2

3 

4 Ajuste la posición de la imagen en el centro de la pantalla presionando

(botón hacia arriba, abajo, izquierda y derecha).

- Es posible que sea necesario ajustar “Ajuste de píxel” en el menú de ajustes luego de haber ajustado la posición de la imagen. (P38 - 23)

Tamaño de la imagen y distancia de proyección

Para obtener el tamaño de pantalla que desea, determine la distancia desde la lente hasta la pantalla.
Esta unidad utiliza una lente de zoom motorizado de 2,0x para la proyección.

■ **Relación entre el tamaño de la pantalla de proyección y la distancia de proyección**

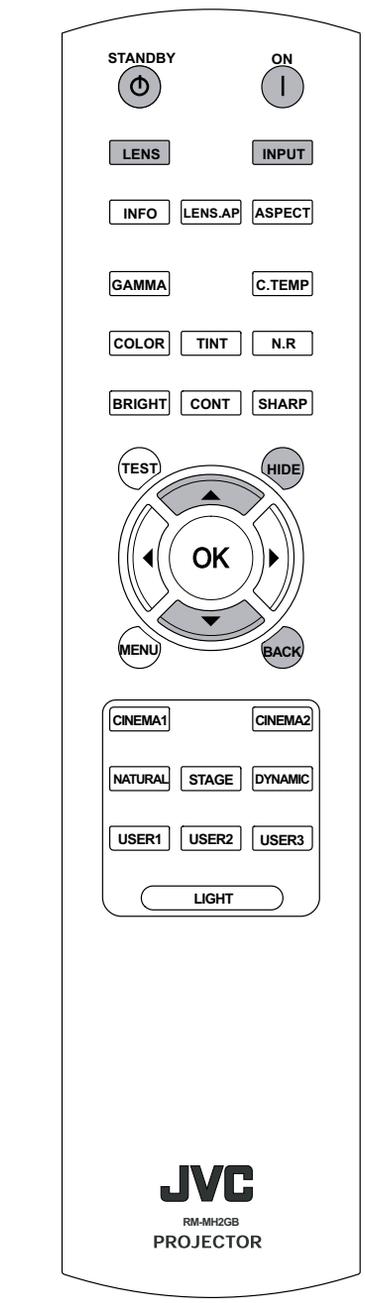
Tamaño de la pantalla de proyección (Longitud diagonal) Relación de aspecto 16:9	Distancia de proyección aproximada W (Ancho) a T (Tele)
60" (Aprox. 1,52m)	Aprox. 1,78m a Aprox. 3,66m
70" (Aprox. 1,78m)	Aprox. 2,09m a Aprox. 4,28m
80" (Aprox. 2,03m)	Aprox. 2,40m a Aprox. 4,89m
90" (Aprox. 2,29m)	Aprox. 2,70m a Aprox. 5,51m
100" (Aprox. 2,54m)	Aprox. 3,01m a Aprox. 6,13m
110" (Aprox. 2,79m)	Aprox. 3,31m a Aprox. 6,75m
120" (Aprox 3,05m)	Aprox.3,62 m a Aprox. 7,36m
130" (Aprox. 3,30m)	Aprox. 3,92m a Aprox. 7,98m

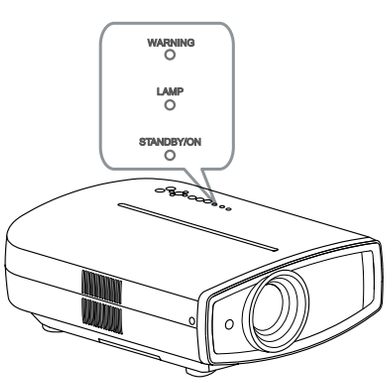
Tamaño de la pantalla de proyección (Longitud diagonal) Relación de aspecto 16:9	Distancia de proyección aproximada W (Ancho) a T (Tele)
140" (Aprox 3,56m)	Aprox. 4,23m a Aprox. 8,60m
150" (Aprox. 3,81m)	Aprox. 4,53m a Aprox. 9,22m
160" (Aprox. 4,06m)	Aprox. 4,84m a Aprox. 9,84m
170" (Aprox. 4,32m)	Aprox. 5,14m a Aprox. 10,45m
180" (Aprox. 4,57m)	Aprox. 5,45m a Aprox. 11,07m
190" (Aprox. 4,83m)	Aprox. 5,75m a Aprox. 11,68m
200" (Aprox. 5,08m)	Aprox. 6,06m a Aprox. 12,30m

- Las distancias de proyección que aparecen en la tabla se indican únicamente como referencia. Utilícelas en este sentido durante la instalación.
- Para ajustar la instalación, utilice un imagen proyectada con relación de aspecto 16:9.

Proyección de imágenes

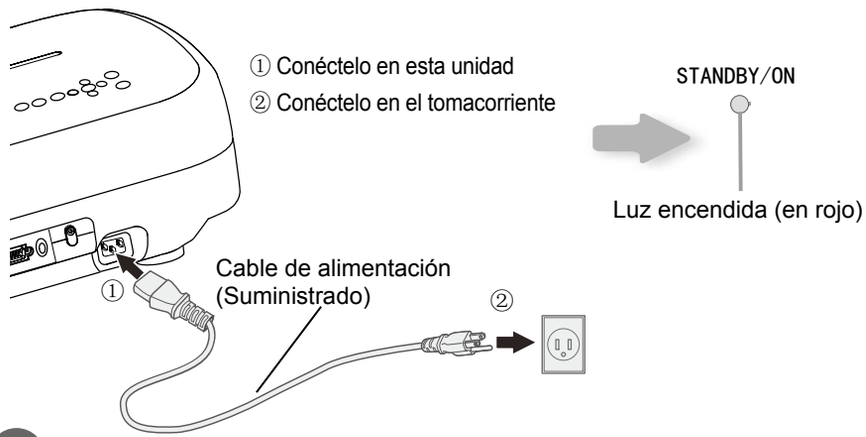
Esta sección describe las funciones básicas para proyectar imágenes de entrada en la pantalla.





Preparación

1 *Introduzca el enchufe en el tomacorriente.*

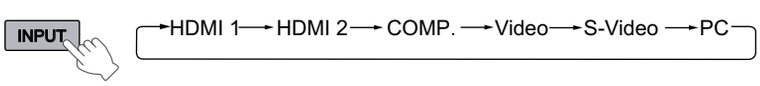


2 *Encienda la unidad*

- También puede presionar el botón ⏻/I en la unidad para encender la unidad. (📖P15)
- Se abrirá la tapa de la lente.

3 *Proyecte la imagen*

1 Seleccione el modo de entrada



- También puede seleccionar el modo de entrada presionando el botón INPUT en la unidad. (📖P15)

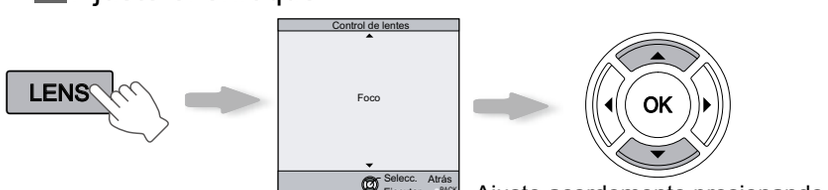
2 Active la reproducción desde el dispositivo seleccionado

4 *Ajuste la posición de la pantalla de proyección*

- Consulte “Instalación del proyector y de la pantalla” (📖P23) y “Control de la lente” (📖P38 - 22) para obtener información sobre el método de ajuste.

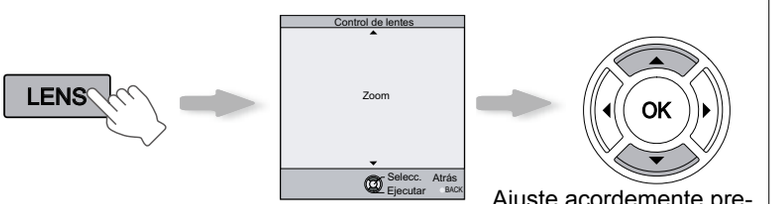
5 *Ajuste el tamaño de la imagen (zoom) y el enfoque*

1 Ajuste el enfoque



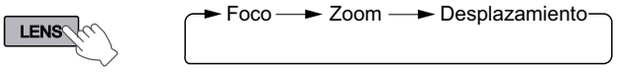
Ajuste acordemente presionando los botones hacia arriba/abajo.

2 Ajuste del tamaño de la imagen (zoom)



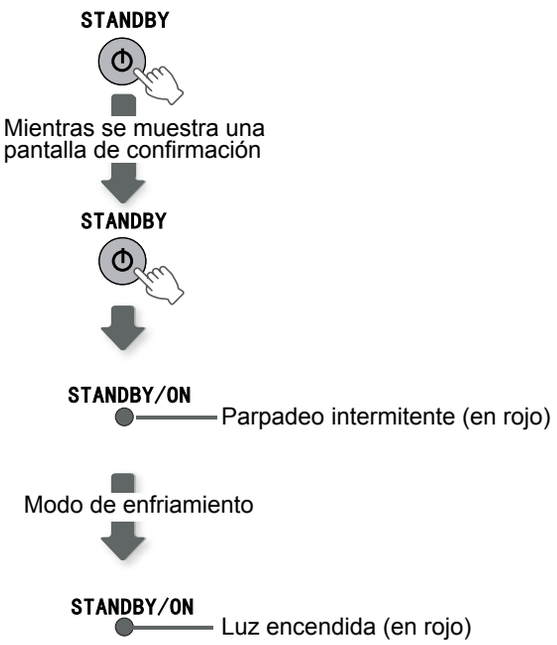
Ajuste acordemente presionando los botones hacia arriba/abajo.

- Cada vez que se presione el botón LENS, el ítem de ajuste cambiará entre “Foco”, “Zoom” y “Desplazamiento”.



3 Para terminar

6 *Apague la unidad*



- Cuando se apague la unidad, se cerrará la tapa de la lente.
- No es posible apagar la unidad dentro de los 90 segundos luego de haberla encendido. Comience a utilizar la unidad sólo luego de 90 segundos.
- También puede presionar el botón ⏻/| para apagar la unidad. (P15)
- Desconecte el enchufe cuando la unidad no vaya a ser utilizada por un lapso de tiempo prolongado.

CONSEJOS

Se puede ocultar la imagen temporalmente

Se puede ocultar la imagen temporalmente.

La luz verde parpadea cuando se oculta la imagen.

- Presione el botón HIDE para mostrar la imagen.
- No es posible apagar la unidad cuando la imagen esté oculta temporalmente.

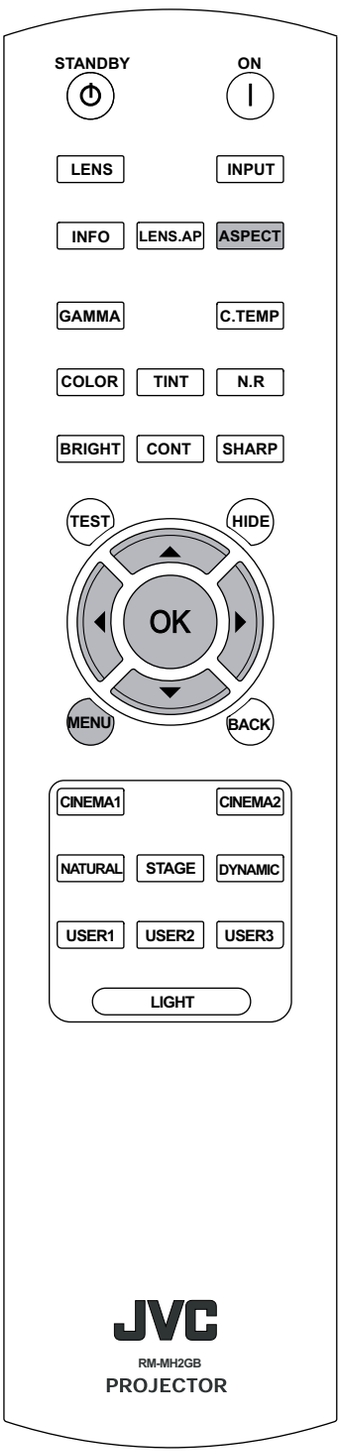
MEMO

Acerca del modo de enfriamiento

- El modo de enfriamiento es una función que permite enfriar la lámpara durante 60 segundos luego de haberse terminado la proyección. Esta función evita que las partes internas de la unidad se deformen o se dañen debido al recalentamiento de la lámpara. Además, impide que la lámpara se rompa y que se disminuya prematuramente su vida útil.
- En el modo de enfriamiento, el indicador [STANDBY/ON] parpadeará de color rojo.
- Una vez terminado el enfriamiento, la unidad regresa automáticamente al modo de espera.
- No retire el enchufe en el modo de enfriamiento. Esto podría reducir la vida útil de la lámpara y ocasionar un funcionamiento defectuoso.

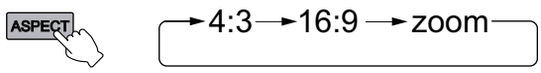
Funciones útiles durante la proyección

Se puede cambiar el tamaño de pantalla de la imagen proyectada u ocultar la zona circundante de una imagen cuya zona externa parece deteriorada.



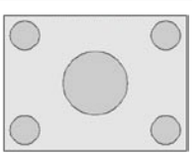
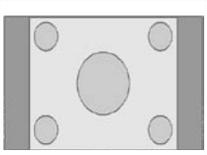
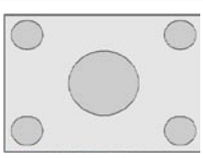
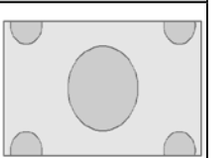
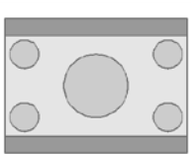
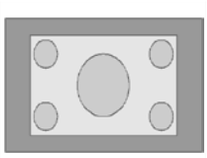
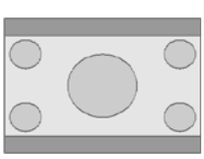
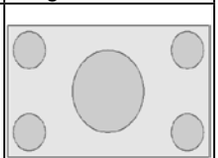
Ajuste del tamaño de la pantalla

Es posible ajustar la imagen proyectada a un tamaño más adecuado para la pantalla (relación de aspecto).



- También se puede ajustar el tamaño de la pantalla desde “Aspecto” del menú de ajustes. (P36 - 16)
- Cuando se utilicen señales de PC, estará disponible el ajuste “Aspecto(ordenador)”. (P37 - 17)

■ **Imagen de entrada e imagen proyectada según los distintos ajustes de tamaño de la pantalla**

Imagen de entrada	Tamaño de pantalla		
	4:3	16:9	Zoom
			
SDTV(4:3)	Relación de aspecto: Igual Tamaño de pantalla más adecuado	Relación de aspecto: Paisaje La imagen se expande horizontalmente	Relación de aspecto: Igual Se pierden la parte superior y la parte inferior de la imagen
			
SDTV(4:3) Imagen grabada en modo paisaje (bandas negras arriba y abajo) del programa DVD	Relación de aspecto: Igual Se proyecta una imagen pequeña	Relación de aspecto: Paisaje La imagen se expande horizontalmente	Relación de aspecto: Igual Tamaño de pantalla más adecuado

- En función de la imagen de entrada, la selección de “4:3” puede dar como resultado una imagen expandida verticalmente; en cambio, la selección de “16:9” le permite obtener el tamaño de pantalla más adecuado.

Enmascaramiento de la zona circundante de una imagen

Las imágenes cuya zona externa parece deteriorada puede proyectarse enmascarando (escondiendo) la zona circundante de la imagen proyectada.

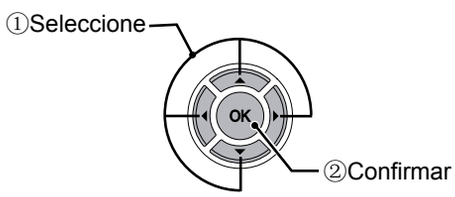
1 *Proyecte la imagen*

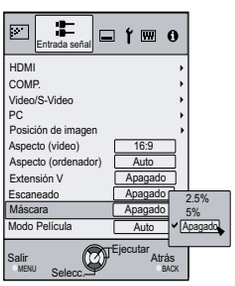
← Imagen en la que la calidad de la zona externa se ha deteriorado.

2 *Enmascare la imagen*

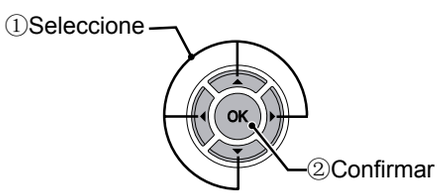
1 Abra el menú de ajustes

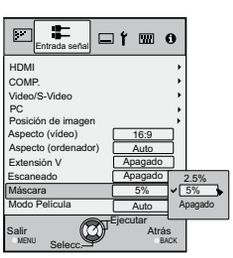
2 Seleccione “Señal de entrada” ➡ “Máscara”





3 Establezca un valor de enmascaramiento





Por ejemplo:
Cuando se cambia el valor
“Máscara” de “Apagado” ➡ “5%”

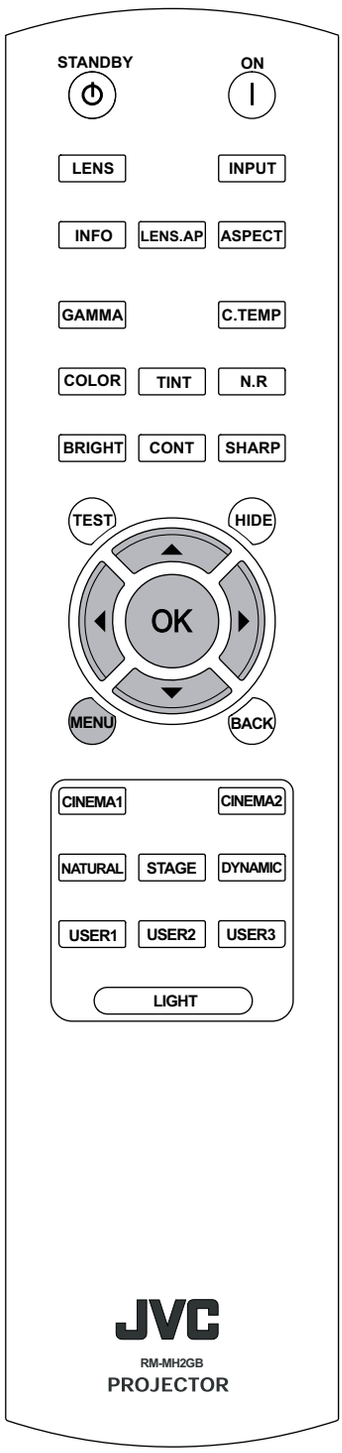
3 *Para terminar*

MEMO

- El enmascaramiento es posible únicamente cuando se vis ualizan imágenes de alta definición.

Menú de ajustes

Puede ajustar las imágenes proyectadas en la vista que desee con sólo cambiar los ajustes de fábrica.

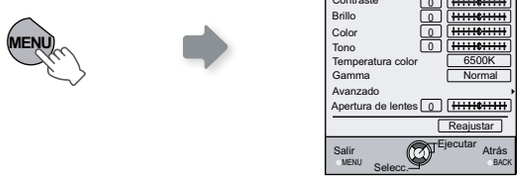


Procedimientos para utilizar el menú

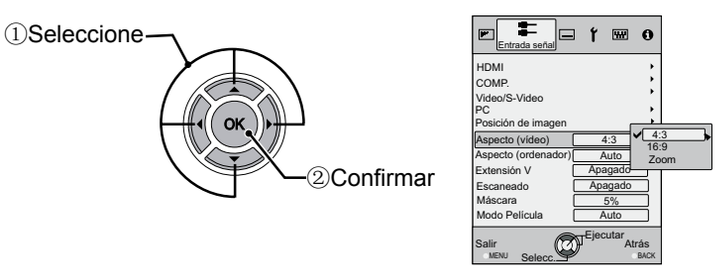
Por ejemplo:

Cuando se cambia el valor “Aspecto(vídeo)” de “4:3” a “16:9”

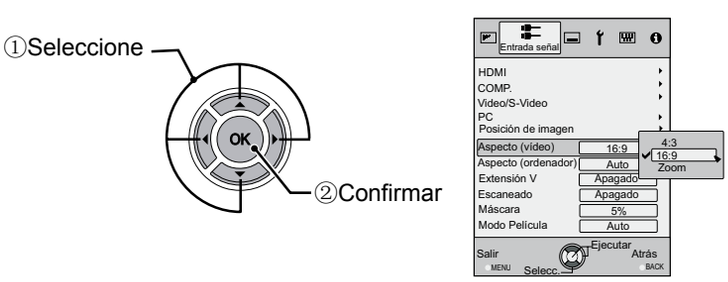
1 *Abra el menú de ajustes*



2 *Seleccione “Entrada señal” ➡ “Aspecto(vídeo)”*



3 *Ajuste en “16:9”*



4 *Para terminar*

Menú de ajustes

Los valores de los ítems que aparecen con ▭ son los valores de fábrica.

● Los elementos que pueden configurarse varían de acuerdo con las señales de entrada.

Ajustes Imagen	
01 Modo de imagen	
Ajusta los valores de la imagen proyectada.	
	Cine1, Cine2, Natural, Estado, Dinámico, Usuario1, Usuario2, Usuario3 y THX.
02 Contraste	
Ajusta el contraste de la imagen proyectada.	
	(Negro) –50 a 50 (Blanco)
03 Brillo	
Ajusta la luminosidad de la imagen proyectada.	
	(Oscuro) –50 a 50 (Ligero)
04 Color	
Ajusta la densidad de color de la imagen proyectada.	
	(Ligero) –50 a 50 (Oscuro)
05 Tono	
Ajusta la tonalidad de la imagen proyectada.	
	(Rojo) –50 a 50 (Verde)

● También se puede ajustar “Contraste”, “Brillo”, “Color” y “Tono” desde el control remoto. (📖P16)

Menú de ajustes (Continuación)

Ajustes Imagen > Temperatura color				
06 Temperatura color				
Ajusta la temperatura de color de la imagen proyectada.				
	5,800K	Seleccione esta opción para proporcionarle una tonalidad rojiza a la imagen.		Sólo se puede establecer la compensación.
	6,500K	Seleccione esta opción para lograr una imagen equilibrada.		
	7,500K	Seleccione esta opción para proporcionarle una tonalidad azulada a la imagen.		
	9,300K	Seleccione esta opción para proporcionarle una tonalidad más azulada a la imagen que 7500K.		
	Lum. Intensa	Seleccione esta opción para la imagen más brillante.		
	Personal1	**Aumento** (parte clara)	**Rojo**	(Menos rojo) –255 a 0 (Más rojo)
			Verde	(Menos verde) –255 a 0 (Más verde)
			Azul	(Menos azul) –255 a 0 (Más azul)
		Compensar (parte oscura)	**Rojo**	(Menos rojo) –50 a 50 (Más rojo)
			Verde	(Menos verde) –50 a 50 (Más verde)
			Azul	(Menos azul) –50 a 50 (Más azul)
	Personal2	**Aumento** (parte clara)	**Rojo**	(Menos rojo) –255 a 0 (Más rojo)
			Verde	(Menos verde) –255 a 0 (Más verde)
			Azul	(Menos azul) –255 a 0 (Más azul)
		Compensar (parte oscura)	**Rojo**	(Menos rojo) –50 a 50 (Más rojo)
			Verde	(Menos verde) –50 a 50 (Más verde)
			Azul	(Menos azul) –50 a 50 (Más azul)
	Personal3	**Aumento** (parte clara)	**Rojo**	(Menos rojo) –255 a 0 (Más rojo)
			Verde	(Menos verde) –255 a 0 (Más verde)
			Azul	(Menos azul) –255 a 0 (Más azul)
		Compensar (parte oscura)	**Rojo**	(Menos rojo) –50 a 50 (Más rojo)
			Verde	(Menos verde) –50 a 50 (Más verde)
			Azul	(Menos azul) –50 a 50 (Más azul)

- Se pueden ajustar y registrar los colores rojo, verde y azul respectivamente.
- También se puede configurar este ajuste desde el control remoto. (P16)
- No es posible efectuar la configuración cuando el “Modo de imagen” se encuentra en “THX”.

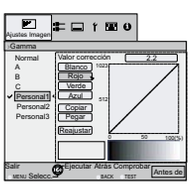
Ajustes Imagen > Gamma			
07 Gamma			
Ajusta la gradación de la imagen proyectada.			
	Normal	En circunstancias normales, seleccione este ajuste.	No es posible realizar el ajuste de gamma, y sólo copiar es válido.
	A	Establece la gamma en “A”.	
	B	Establece la gamma en “B”.	
	C	Establece la gamma en “C”.	
	Personal1 **Personal2** **Personal3** **(Ajuste de Gamma)**	Se pueden ajustar tres tipos diferentes de gamma de acuerdo con sus preferencias.	
		Valor corrección	Se puede seleccionar el coeficiente (1,8 a 2,6) de la curva gamma.
		Ajuste de gamma*	Se puede ajustar por separado la curva gamma de los colores (Rojo, Verde, Azul). Al ajustar “Blanco”, se realizará el ajuste para todos los valores “Rojo, Verde, Azul”. La curva gamma muestra el valor para “Verde”.
		Copiar	Copia los datos de gamma ajustados.
		Pegar	Pega los datos de gamma copiados.
		Reajustar	Regresa los coeficientes de la curva de gama a los valores 2,2 establecidos por “Valor corrección”.

- “Normal” es la opción adecuada en circunstancias normales, pero puede seleccionar otras opciones según lo prefiera.
- También se puede configurar este ajuste desde el control remoto. (P16)
- No es posible efectuar la configuración cuando el “Modo de imagen” se encuentra en “THX”.

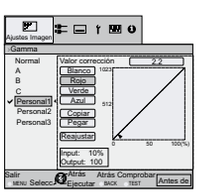
∗ “Ajuste de gamma”

① Seleccione el coeficiente de la curva de gamma de referencia (1,8 ～ 2,6) en “Valor corrección”.

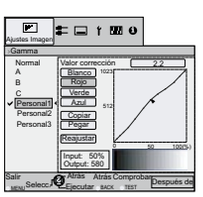
② Seleccione el color que desea ajustar en la pantalla de ajuste de gamma.



③ Ajuste la curva de gamma en la pantalla de ajuste de la curva de gamma.



Seleccione el punto en el que se tiene que ajustar la gradación (brillo) con los botones ◀ / ▶.



Ajuste la gradación (brillo) con los botones ▲ / ▼.

- Puede cambiar entre “Antes de” y “Después de” utilizando el botón [TEST] (PRUEBA) del control remoto.

④ Para terminar

- Si se ajusta la curva de gamma varias veces, se acumularán los errores de cálculo y es posible que no se pueda regresar la curva de gamma a su forma original. En este caso, seleccione “Reajustar”.

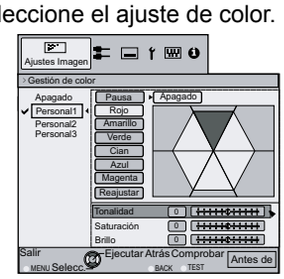
Menú de ajustes (Continuación)

Ajustes Imagen > Avanzado					
08 Avanzado					
Ajusta el contorno de la imagen, la composición detallada de la imagen y el color de la imagen. (No es posible efectuar la configuración cuando el “Modo de imagen” se encuentra en “THX”.)					
	Nitidez	**Nitidez**	(Menos nítido) 0 a 100 (Más nítido)		Ajusta el contorno de la imagen.
		Realzar detalle	(Más débil) –50 a 50 (Más intenso)		Acentúa y destaca los detalles de la imagen.
	NR*	**RNR**	(Más débil) 0 a 16 (Más intenso)		Ajusta la intensidad de la eliminación de los ruidos de imagen.
		MNR	(Más débil) 0 a 16 (Más intenso)		Ajusta la intensidad de la eliminación de los ruidos de mosquito.
		BNR	Encend.		Reduce los ruidos de bloque.
			Apagado		Se mantiene la señal de entrada sin cambios.
	CTI*	**Apagado**			Se mantiene la señal de entrada sin cambios.
		Bajo			Reduce las manchas de color.
		Medio			
		Alto			
* En el caso de señales de alta definición o PC, no es posible ajustar la NR y CTI.					
● Abreviaturas NR: Reducción de ruidos MNR: Reducción de ruidos de mosquito CTI: Mejora de los transitorios de color RNR: Reducción de ruidos aleatorios BNR: Reducción de ruidos de bloque					
	Gestiónde color	**Apagado**	No se puede ajustar el color de la imagen.		
		Personal 1 **Personal 2** **Personal 3**	**Pause**	Apagado	Modo de vídeo
				Encend.	Modo de pausa
			Ajuste de la gestiónde color*	Es posible ajustar valores de cada color (“Rojo, Amarillo, Verde, Cian, Azul y Magenta”).	
			Reajustar	Regresa los valores a la configuración de fábrica.	
09 Apertura de lentes					
	(Oscuro) -15 a 0 (Claro)				
10 Reajustar					
Reajusta la configuración.					

∗ Acerca del “Ajuste de la gestiónde color”

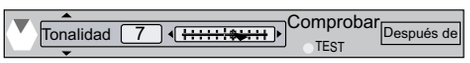
① Establezca el modo de imagen de la gestiónde color.
② Seleccione el color que desea ajustar a través de la gestiónde color.

③ Seleccione el ajuste de color.



④ Seleccione la “Tonalidad”, la “Saturación” o el “Brillo” utilizando el botón ▲ / ▼.

⑤ Utilice el botón ◀ / ▶ para ajustar.



- Puede cambiar entre “Antes de” y “Después de” utilizando el botón [TEST] (PRUEBA) del control remoto.

⑥ Para finalizar

Entrada señal > HDMI			
11 HDMI			
Ajusta la señal de entrada HDMI.			
	Entrada	**Auto**	Configura automáticamente las señales de entrada.
		Estándar	Seleccione esta opción cuando el rango dinámico de las imágenes de entrada sea 16-235.
		Mejorado	Seleccione esta opción cuando el rango dinámico de las imágenes de entrada sea 0-255.
	Espacio de color	**Auto**	Configura automáticamente las señales de entrada.
		Y Cb Cr (4:4:4)	Seleccione esta opción cuando se utilizan las señales de vídeo Y Cb Cr (4:4:4).
		Y Cb Cr (4:2:2)	Seleccione esta opción cuando se utilizan las señales de vídeo Y Cb Cr (4:2:2).
		RGB	Seleccione esta opción cuando se utilizan las señales de vídeo RGB.
	Control con HDMI	**Encend.**	Activa las comunicaciones CEC.
		Apagado	Desactiva las comunicaciones CEC.

- Este ajuste está sólo disponible si se selecciona el terminal HDMI.
- Abreviatura
  CEC: Control de electrónica del consumidor

Entrada señal > COMP.			
12 COMP.			
Ajusta las señales de entrada de los terminales de entrada de vídeo componente.			
	Espacio de color	**Y Pb/Cb Pr/Cr**	Seleccione esta opción cuando se utilizan las señales de vídeo componente.
		RGB	Seleccione esta opción cuando se utilizan las señales de vídeo RGB.
		SCART	Seleccione esta opción cuando se utilizan señales de vídeo RGB y señales de sincronización a través de la interfaz SCART para los mercados europeos.

- Este ajuste está sólo disponible si se selecciona el terminal de vídeo componente.

Menú de ajustes (Continuación)

Entrada señal > Vídeo / S-Vídeo			
13 Vídeo / S-Vídeo			
Configura las señales de entrada Vídeo / S-Vídeo.			
	Nivel NTSC	**0IRE**	Ajusta la gradación de las señales sin la configuración 7,5 IRE.
		7,5IRE	Ajusta la gradación de las señales con la configuración 7,5 IRE.
● Ajuste esta opción sólo si se utilizan señales NTSC a través del terminal de vídeo y S-Vídeo.			
	Sistema de color	**Auto**	Configura el sistema de color de forma automática.
		NTSC	Seleccione esta opción cuando el sistema de color sea NTSC.
		NTSC4,43	Seleccione esta opción cuando el sistema de color sea NTSC4,43.
		PAL	Seleccione esta opción cuando el sistema de color sea PAL.
		PAL-M	Seleccione esta opción cuando el sistema de color sea PAL-M.
		PAL-N	Seleccione esta opción cuando el sistema de color sea PAL-N.
		SECAM	Seleccione esta opción cuando el sistema de color sea SECAM.

● Este ajuste está sólo disponible cuando se utiliza la entrada de vídeo o S-Vídeo.

Entrada señal > PC		
14 PC		
Permite configurar la entrada de PC.		
	Auto alineación	Ajusta automáticamente el “Seguimiento”, la “Fase” y la “Posición de imagen”.
	Seguimiento	Ajusta el tamaño horizontal y el área de visualización de la imagen. (Esto podría variar según la señal, pero generalmente no requiere un ajuste).
	Fase	Ajusta el parpadeo y las imágenes borrosas. (Esto podría variar según la señal, pero generalmente no requiere un ajuste).
	Posición de imagen	Ajusta la posición de visualización de la imagen.

● Sólo se puede ajustar esta función cuando se selecciona el terminal de entrada PC.

Entrada señal > Posición de imagen
15 Posición de imagen
Ajusta la posición horizontal/vertical de la imagen proyectada.

● La posición de la imagen varía según las señalas de entrada. Es posible que la imagen de algunas señales no se pueda visualizar por completo. Ajuste la posición de la imagen utilizando este menú para visualizar la imagen de forma correcta.

Entrada señal > Aspecto (vídeo)		
16 Aspecto (vídeo)		
Ajusta el tamaño de la pantalla de la imagen proyectada.		
	4:3	Establece el tamaño de la pantalla de la imagen proyectada en 4:3.
	16:9	Establece el tamaño de la pantalla de la imagen proyectada en 16:9.
	Zoom	Acerca/aleja las imágenes. (No se puede seleccionar este ítem en el caso de las señales de alta definición.)

● También se puede configurar este ajuste desde el control remoto. (📖P16)

● No se puede ajustar estos ítems en el caso de las señales de PC.

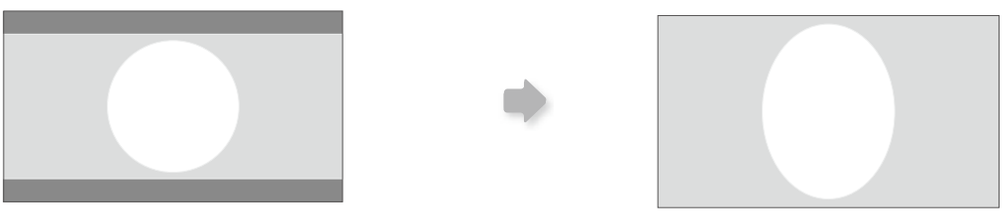
Entrada señal > Aspecto (ordenador)		
17 Aspecto (ordenador)		
Ajusta el tamaño de la pantalla de la imagen proyectada.		
	Auto	Agranda la señal de PC horizontal y verticalmente hasta que se ajuste a la altura del panel, y se realiza la visualización en la relación de aspecto original.
	1:1	Muestra la señal de PC correspondiente al panel con una relación de un punto por píxel. También se puede visualizar la pantalla de la PC en su tamaño original.
	Completo	Agranda la señal de PC horizontal y verticalmente.

- También se puede configurar este ajuste desde el control remoto. (P16)
- No se puede ajustar esta configuración en el caso de las señales de definición estándar o de alta definición.

Entrada señal > Extensión V (cuando se utilizan señales de vídeo de definición estándar y alta definición)		
18 Extensión V		
Cuando está establecido en “Encend.”, la imagen 2,35:1 proyectada se estirará verticalmente hasta la resolución del panel.		
	Encend.	Se estirará la imagen 2,35:1 proyectada verticalmente hasta la resolución del panel.
	Apagado	Se proyectará la imagen 2,35:1 tal como está. (Aparecerán bandas negras en la parte superior e inferior).

- No se puede ajustar esta configuración en el caso de las señales de PC.

“Apagado” “Encend.”



Señal entrada > Escaneado		
19 Escaneado		
Selecciona si se establece o no el sobreescaneado para la señal de vídeo de definición estándar.		
	Encend.	Sobreescaneado de la parte superior, inferior, izquierda y derecha un 2,5% en cada una.
	Apagado	No realiza el sobreescaneado.

- Este ajuste no está disponible cuando se utiliza una señal de PC o una señal de alta definición.

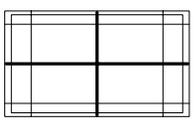
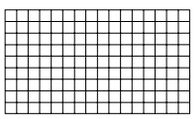
Entrada señal > Máscara		
20 Máscara		
Enmascara (oculta) la zona externa de la imagen proyectada.		
	2,5%	Enmascara el 2,5% de la pantalla.
	5%	Enmascara el 5 % de la pantalla.
	Apagado	No realiza ningún enmascaramiento.

- El enmascaramiento es posible únicamente cuando se introducen imágenes de alta definición.

Entrada señal > Modo Película		
21 Modo Película		
Seleccione esta opción para visualizar películas filmadas en cintas.		
	Auto	En circunstancias normales, seleccione este ajuste.
	Apagado	Seleccione esta opción cuando no esté visualizando películas filmadas en cintas.

- Este ajuste no está disponible cuando se utiliza una señal progresiva.

Menú de ajustes (Continuación)

Instalación > Control de lentes		
22 Control de lentes		
Controla la función motorizada individual de la lente al configurar el proyector.		
Foco		Función para el ajuste del foco de la lente.
Zoom		Función para el ajuste del zoom de la lente.
Desplazamiento		Función para el ajuste del desplazamiento de la lente (Presione el botón hacia arriba/abajo/izquierda/derecha para desplazar la imagen).
Patrón de imagen		
	Encend.	Muestra el patrón de imagen junto con los ítems de configuración que aparecen anteriormente. Visualización de “Zoom” y “Desplazamiento”.  (Imagen de cuadrículas verdes grandes) Visualización de “Foco”.  (Imagen de cuadrículas verdes pequeñas)
	Apagado	No muestra el patrón de imagen.
Bloqueo		
	Encend.	Desactiva el ajuste de la lente. Aparecerá un mensaje de advertencia cuando se presione el botón [LENS] en el control remoto.
	Apagado	Activa el ajuste de la lente.

Instalación > Ajuste de píxel	
23 Ajuste de píxel	
Realiza ajustes finos de 1 unidad de píxel para cada desplazamiento de color pequeño en la dirección horizontal/vertical de la imagen.	
Rojo horiz.	(Mover rojo a la izquierda) 1 a 7 (Mover rojo a la derecha)
Verde horiz.	(Mover verde a la izquierda) 1 a 7 (Mover verde a la derecha)
Azul horiz.	(Mover azul a la izquierda) 1 a 7 (Mover azul a la derecha)
Rojo vertical	(Mover rojo abajo) 1 a 5 (Mover rojo arriba)
Verde vertical	(Mover verde abajo) 1 a 5 (Mover verde arriba)
Azul vertical	(Mover azul abajo) 1 a 5 (Mover azul arriba)

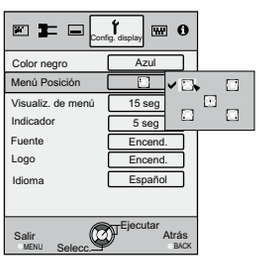
- Se invierten las direcciones horizontal y vertical cuando se gira la imagen hacia la izquierda o derecha, o hacia arriba o abajo.
- Para ajustar, utilice imágenes fijas con contornos definidos.
- Debido a que los ajustes son pequeños, es posible que sea difícil notar el resultado en algunas imágenes.

Instalación > Tipo Instalación	
24 Tipo Instalación	
Gira la imagen hacia la izquierda o derecha, o hacia arriba o abajo de acuerdo el estado de proyección del proyector.	
Frontal	Seleccione esta opción para la proyección frontal sobre una mesa.
Techo (frontal)	Seleccione esta opción para la proyección frontal en techo.
Trasero	Selección esta opción para la proyección trasera sobre una mesa.
Techo (trasero)	Seleccione esta opción para la proyección trasera en techo.

Instalación > Corregir trapecio
25 Corregir trapecio
Compensa la distorsión trapezoidal causada por la instalación.

- Consulte “Instalación del proyector y de la pantalla”. (P23)

Config. display > Color negro		
26 Color negro		
Configura el color de la pantalla que se visualiza cuando no existen señales de entrada.		
	Azul	Establece el color en “Azul”.
	Negro	Ajusta el color de la pantalla en “Negro”.

Config. display > Menú Posición
27 Menú Posición
Ajusta la posición de visualización del menú. Las posibles posiciones de la visualización del menú son en las cuatro esquinas o en el centro de la pantalla.


Config. display > Visualiz. de menú		
28 Visualiz. de menú		
Ajusta la duración de la visualización del menú.		
	15 seg	Aparece durante 15 segundos.
	Encend.	El menú se muestra en todo momento.

Config. display > Indicador		
29 Indicador		
Establece si desea visualizar o no la entrada al cambiar de entrada.		
	5 seg	Aparece durante 5 segundos.
	Apagado	No mostrar.

Config. display > Fuente		
30 Fuente		
Establece si se muestra la fuente de las señales de entrada cuando se cambia la entrada.		
	Encend.	Muestra la fuente de las señales de entrada.
	Apagado	No mostrar.

Config. display > Logo		
31 Logo		
Determina si se permite la visualización “Logo” durante la inicialización.		
	Encend.	Aparece durante 5 segundos.
	Apagado	No mostrar.

Menú de ajustes (Continuación)

Configuración display > Idioma		
32 Idioma		
Ajusta el idioma para la visualización del menú.		
	日本語	Japonés
	English	Inglés
	Deutsch	Alemán
	Español	Español
	Italiano	Italiano
	Français	Francés
	Português	Portugués
	Nederlands	Holandés
	Svenska	Sueco
	Norsk	Noruego
	Русский	Ruso
	中文	Chino

Función > Potencia de lámp.		
33 Potencia de lámp.		
Ajusta la salida de la lámpara de la fuente de luz.		
	Normal	En circunstancias normales, seleccione este ajuste. (150 W)
	Alto	Seleccione esta opción cuando sea difícil visualizar la imagen en una habitación iluminada. (200 W)

- El ajuste no debe modificarse durante aproximadamente 90 segundos después de haber sido encendida la unidad.
- No es posible modificar los ajustes durante aproximandamente 60 segundos después de haberse seleccionado.

Función > Disparador		
34 Disparador		
Permite configurar la salida del terminal de disparador.		
	Apagado	No activar.
	Encend.(Power)	Mueve la pantalla hacia ARRIBA/ABAJO junto con la alimentación.
	On(exte. V)	Utiliza la lente anamórfica junto con la “Extensión V”.

Función > Modo de prueba
35 Modo de prueba
Muestra 6 tipos de modos de prueba.

- También es posible obtener esta visualización a través del control remoto. (P12)

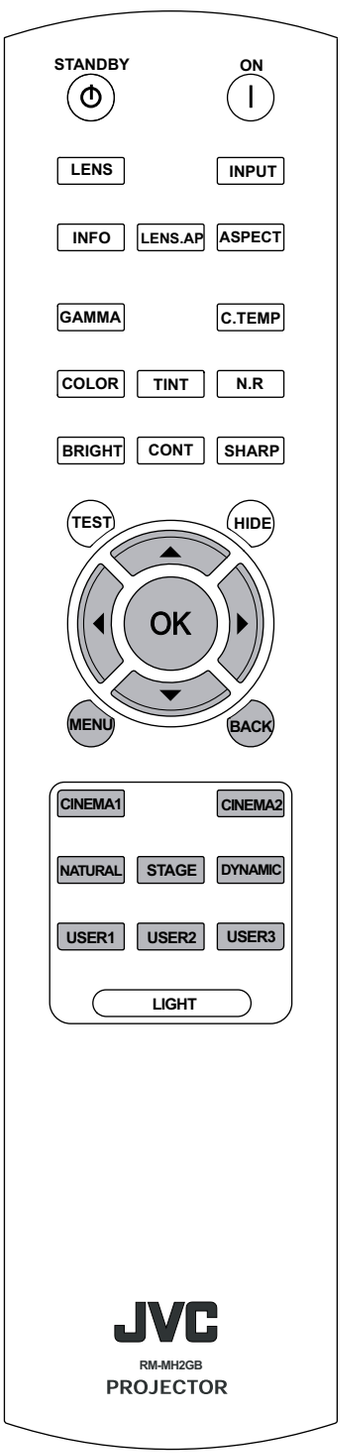
Función > Apagado automático		
36 Apagado automático		
Apaga automáticamente la unidad cuando no existe ninguna operación durante un determinado tiempo.		
	Apagado	Desactiva el apagado automático.
	1 Hora	Apaga automáticamente la unidad luego de 1 hora.
	2 Horas	Apaga automáticamente la unidad luego de 2 horas.
	3 Horas	Apaga automáticamente la unidad luego de 3 horas.
	4 Horas	Apaga automáticamente la unidad luego de 4 horas.

Función > Modo altitud alta		
37 Modo altitud alta		
Seleccione esta opción cuando utilice el proyector en una ubicación con una presión atmosférica baja (superior a 900 metros por sobre el nivel del mar).		
	Encend.	Habilitado.
	Apagado	Deshabilitado.

Información		
	Entrada	Muestra la entrada de vídeo actualmente seleccionada.
	Fuente	Muestra el tipo de señal de entrada de vídeo actual. (Si se utiliza una señal de PC, no es posible visualizar este ítem)
	Resolución	En el caso de la señal de PC, se muestra la resolución.
	Frecuencia H	En el caso de la señal de PC, se muestra la frecuencia horizontal.
	Frecuencia V	En el caso de la señal de PC, se muestra la frecuencia vertical.
	Profundidad de color	Muestra la profundidad de bits (profundidad de color) de la señales de entrada de video de los terminales HDMI. [No aparecerá la profundidad de color cuando se utilice la entrada Y Cb Cr (4:2:2)]
	Tiempo de lámpara	Muestra las horas acumuladas de utilización de la lámpara de la fuente de luz.

Personalización de las imágenes proyectadas

Puede ajustar la imagen proyectada a una calidad de imagen deseada y registrar el valor ajustado. (Modo de imagen) Además de los cinco ajustes predeterminados (“Cine1”, “Cine2”, “Natural”, “Estado”, “Dinámico” y “THX”), existen 3 ajustes definidos por el usuario para el modo de imagen.



Modificación del ajuste inicial del modo de imagen

“Contraste”, “Brillo”, “Color”, “Tono”, “Temperatura color”, “Gamma”, “Nitidez”, “NR”, “CTI” y “Apertura de lentes” se encuentran registrados en el modo de imagen.

1 *Seleccione el modo de imagen*

CINEMA1 CINEMA2

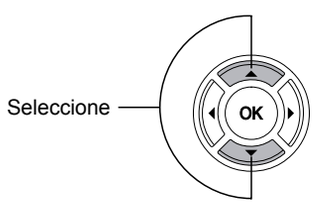
NATURAL STAGE DYNAMIC

2 *Ajuste la calidad de la imagen*

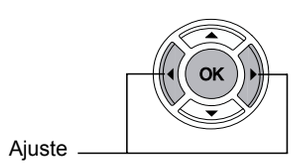
Ejemplo: Para ajustar “Contraste”

1 Abra el menú de ajustes

2 Seleccione “Ajustes Imagen” ➡ “Contraste”



3 Configure el ajuste



4 Para finalizar el ajuste

3 *También es posible ajustar otros ítems*

4 *Para terminar*

- También se puede ajustar desde el control remoto “Contraste”, “Brillo”, “Color”, “Tono”, “Temperatura color”, “Gamma”, “Nitidez”, “NR” y “Apertura de lentes”. (P16)

Registro de un modo de imagen definido por el usuario

1 *Seleccione el modo de imagen*

USER1 **USER2** **USER3**

2 *Ajuste la calidad de imagen*

- Consulte “Modificación del ajuste inicial del modo de imagen” para obtener información sobre los procedimientos de ajuste de la calidad de imagen. (📖P42)

3 *Para terminar*

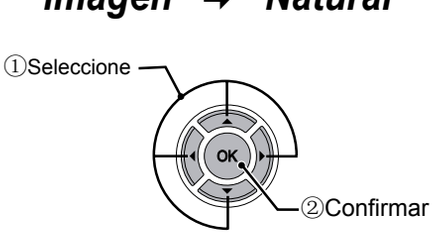
Registro de un modo de imagen definido por el usuario desde el menú

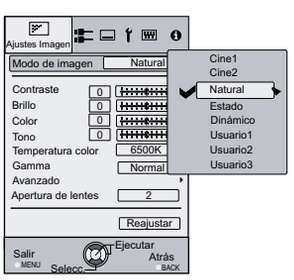
1 *Ajuste la calidad de imagen*

- Consulte “Modificación del ajuste inicial del modo de imagen” para obtener información sobre los procedimientos de ajuste de la calidad de imagen. (📖P42)

2 *Abra el menú de ajustes*

3 *Seleccione “Ajustes imagen” ➡ “Modo de imagen” ➡ “Natural”*





4 *Registre el ajuste*

ADVERTENCIA

- Los parámetros de ajuste de la calidad de la imagen no se grabarán si se ha seleccionado otros perfiles de imagen antes de intentar la grabación de dichos parámetros.

Resolución de problemas

Antes de enviar la unidad a su distribuidor autorizado y solicitar su reparación, compruebe los puntos que se indican a continuación.

Las situaciones siguientes no constituyen fallas de funcionamiento.

■ **No se preocupe si, en las situaciones siguientes, no se muestra ninguna anormalidad en pantalla.**

- Un área cualquiera de la superficie superior o frontal de la unidad está caliente.
- Se escucha un sonido de crujido en la unidad.
- Se escucha un sonido que indica el funcionamiento de la unidad desde la parte interna de la unidad.
- Se dan manchas de color en algunas pantallas.

■ **Siga los pasos siguientes cuando la unidad no pueda funcionar normalmente debido a la presencia de estática o de ruidos externos.**

① Cuando la unidad esté en el modo de espera, hale el enchufe, luego insértelo nuevamente.

② Presione el botón de encendido de la unidad para encenderla otra vez.

■ **Es posible que se escuche un ruido cuando la lámpara está apagada, pero no existe ningún peligro.**

■ **El dispositivo D-ILA ha sido fabricado utilizando tecnología de la más alta precisión; sin embargo, puede que falten algunos píxeles o que algunos píxeles permanezcan siempre encendidos.**

No se suministra energía		
¿Está desconectado el cable de alimentación?	Inserte firmemente el cable de alimentación (el enchufe).	P26
¿Está cerrada correctamente la tapa de la lámpara?	Retire el enchufe cuando la unidad esté en el modo de espera y cierre correctamente la tapa de la lámpara. Luego, inserte nuevamente el enchufe.	P49
¿Está la lámpara en el modo de enfriamiento?	Una vez que se termine el enfriamiento, encienda nuevamente la unidad.	P27

La imagen proyectada es oscura		
¿Está por agotarse la lámpara?	Compruebe el tiempo de vida útil de la lámpara en el menú de información. Prepare una nueva unidad de lámpara o reemplace la actual tan pronto como le sea posible cuando la lámpara haya alcanzado prácticamente su tiempo de vida útil.	P48 a 50

La unidad trabaja cuando está encendida, pero se apaga de forma repentina luego de algunos minutos		
Las entradas de aire y la ventilación están bloqueadas?	Retire el enchufe cuando la unidad esté en el modo de espera y retire cualquier objeto que pueda causar una obstrucción. Luego, inserte nuevamente el enchufe.	P14 a 15
¿Está sucio el filtro?	Limpie el filtro.	P51

La imagen de vídeo no aparece		
¿Se seleccionó la entrada externa correcta?	Seleccione la entrada externa correcta.	P26
¿Está conectado correctamente el dispositivo de A/V?	Conecte correctamente el dispositivo de A/V.	P18 a 21
¿Se encendió el dispositivo de A/V?	Encienda el dispositivo de A/V y reproduzca el vídeo.	P26
¿Las señales que genera el dispositivo de A/V son las correctas?	Ajuste el dispositivo de A/V adecuadamente.	P18 a 21
¿El ajuste del terminal de entrada es el correcto?	Ajuste “COMP.” y “HDMI” en el menú de ajustes de acuerdo con la señal de entrada.	P35 - **11** **12**
¿La imagen de vídeo está temporalmente oculta?	Presione el botón [HIDE] para mostrar la imagen de vídeo nuevamente.	P27

No aparece ninguna imagen cuando se utiliza el terminal HDMI		
¿Está establecido el “Control con HDMI” en “Apagado”?	Establezca el “Control con HDMI” en “Apagado”.	P35 - 11

- Incluso si la función “Control con HDMI” está “Encend.”, es posible que algunos dispositivos aún no puedan desplegar las imágenes de forma correcta.

No se ve ningún color o se ve un color raro		
¿Se ha ajustado correctamente la imagen?	Ajuste “Color” y “Tono” en el menú de ajustes.	P31 - 04 05

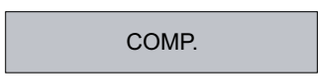
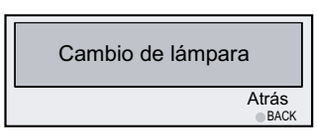
La imagen de vídeo se ve borrosa		
¿Se ha ajustado correctamente el enfoque?	Ajuste el enfoque.	P26
¿La unidad está demasiado cerca o demasiado lejos de la pantalla?	Coloque la unidad a una distancia correcta respecto de la pantalla.	P23 a 25

Faltan imágenes de vídeo		
¿Se han efectuado los ajustes correspondientes al enmascaramiento de la pantalla?	Establezca “Máscara” en el menú de ajustes en “Apagado”.	P29, 37 - 20
¿La pantalla no está en la posición correcta?	Modifique el valor “Posición de imagen” en el menú de ajustes para asegurarse de que no falta ninguna imagen.	P36 - 15

El control remoto no funciona		
¿Se colocó correctamente las pilas?	Haga coincidir las polaridades (⊕ o ⊖) de forma correcta al colocar las pilas.	P17
¿Se agotaron las pilas?	Reemplácelas por otras nuevas.	P17
¿Existe algún objeto entre el control remoto y el sensor remoto?	Retire cualquier objeto que pueda ser un obstáculo.	P17
¿El control remoto está demasiado lejos de la unidad?	Cuando lo utilice, mantenga el control remoto más cerca del sensor.	P17

La energía se interrumpe repentinamente		
¿Se han efectuado los ajustes correspondientes al apagado automático?	Establezca “Apagado automático” en el menú de ajustes en “Apagado”.	P41 - 36

¿Qué hacer cuando aparecen estos mensajes?

Mensaje	Causa (detalles)
	No existe ningún dispositivo conectado al terminal de entrada. El terminal de entrada está conectado, pero no existe ninguna señal. ➡ Conecte señales de vídeo.
	Se está utilizando una señal de vídeo que no es compatible con esta unidad. ➡ Señales de vídeo de entrada que pueden utilizarse. * Los nombres de los terminales de entrada, como COMP., aparecerán con letras amarillas.
	Este mensaje aparece cuando el tiempo acumulado de la lámpara excedió las 1900 horas. Para borrar el mensaje, presione el botón [Back]. ➡ Prepare una nueva unidad de lámpara y reemplace la actual tan pronto como le sea posible. Luego, reinicie el tiempo de la lámpara. (P48 a 50)

Acerca de los indicadores de advertencia

Los indicadores muestran el tiempo acumulado de utilización de la lámpara o el modo de advertencia de esta unidad.
Para obtener información sobre la visualización de los indicadores durante la utilización normal de la unidad, consulte “Controles y funciones”. (P14)

Núm.	Indicador			Tiempo de parpadeo	Frecuencia de parpadeo	Intervalo entre los parpadeos	Descripción	
	WARNING	LAMP	STANDBY/ON					
1	-	-	Luz encendida (en rojo)	-	-	-	Durante el período de espera.	Visualización del indicador en condiciones normales.
2	-	-	Luz encendida (en verde)	-	-	-	When the power is switched on (Hide Off)	
3	-	-	Luz apagada (en verde)	0,5 segundos	continuo	-	When the power is switched on (Hide On)	
4	-	-	Luz apagada (en rojo)	0,5 segundos	continuo	-	Durante el período de enfriamiento.	
5	-	Luz encendida (en naranja)	-	-	-	-	Se aproxima el reemplazo de la lámpara (P48 a 50) (Cuando su tiempo de vida útil supere las 1900 horas)	
6	-	Luz encendida (en naranja)	-	-	-	-	La lámpara alcanzó su tiempo máximo de vida útil (P48 a 50) (Cuando su tiempo de vida útil supere las 2000 horas)	
7	Luz encendida (en rojo)	Luz apagada (en naranja)	-	0,25 segundos	1 vez	0,75 segundos	La lámpara no se enciende y la unidad no logra hacer proyecciones	
8				0,25 segundos	2 veces	0,75 segundos	La lámpara se apaga durante la proyección	
9				0,25 segundos	3 veces	0,75 segundos	Se retiró la tapa de la lámpara	
10	Luz apagada (en rojo)	-	-	0,25 segundos	1 vez	0,75 segundos	Anormalidades en el suministro de alimentación	
11				0,25 segundos	2 veces	0,75 segundos	El ventilador de refrigeración se detiene (el ventilador de refrigeración queda obstruido)	
12				0,25 segundos	3 veces	0,75 segundos	Temperatura interna demasiado alta (temperatura interna anormal)	
13				0,25 segundos	4 veces	0,75 segundos	Temperatura externa demasiado alta (temperatura externa anormal)	
14		Luz apagada (en naranja)		0,25 segundos	1 vez	0,75 segundos	Circuito eléctrico defectuoso (inicio anormal del circuito de avance)	
15				0,25 segundos	2 veces	0,75 segundos	Reinicio del circuito eléctrico (circuito de avance)	
16				0,25 segundos	3 veces	0,75 segundos	Circuito eléctrico defectuoso (comunicación defectuosa del circuito de avance)	
17				0,25 segundos	4 veces	0,75 segundos	Anormalidades en la tapa de la lente automática	

Acciones requeridas por el modo de advertencia

En el modo de advertencia (Nº 7 al Nº 17), la unidad detendrá automáticamente la proyección y pondrá en marcha el ventilador de enfriamiento durante aproximadamente 60 segundos.
Cuando se detenga el ventilador de enfriamiento, retire el enchufe del tomacorriente.
Luego, siga el procedimiento que se indica a continuación.

Núm.	Compruebe	Acción
7 8 9 17	● Compruebe que no ha ocurrido ningún impacto durante el funcionamiento. ● Compruebe que la unidad de lámpara y la tapa de la lámpara están instaladas correctamente. ● Compruebe que no exista ningún objeto bloqueando la tapa de la lente automática.	Vuelva a encender la unidad.
10 11 12 13 14 15 16 17	● Compruebe que no hay nada que bloquee las entradas. ● Compruebe que la temperatura exterior es normal.	Deje enfriar la unidad. Luego, enciéndala nuevamente.

Si aparece nuevamente la indicación de advertencia, espere a que el ventilador de enfriamiento se detenga. Luego, retire el enchufe del tomacorriente.
Comuníquese con su distribuidor autorizado para solicitar la reparación.

Reemplazo de la lámpara

La lámpara es un artículo de consumo. Si la imagen es oscura o la lámpara está apagada, reemplace la unidad de lámpara.

- Cuando se acerca el momento de reemplazar la lámpara, aparece en pantalla un mensaje y el indicador despliega la condición. (P47)

ADVERTENCIA

- Retire el enchufe del tomacorriente. No hacerlo podría ocasionar lesiones o descargas eléctricas.
- No reemplace la lámpara inmediatamente después de haber utilizado la unidad. Prevea un período de enfriamiento de al menos una hora antes de efectuar el reemplazo. La temperatura de la lámpara todavía es alta, lo cual puede ocasionar quemadas.
- No aplique descargas a la unidad de lámpara. Esto podría ocasionar que la lámpara estalle.
- No utilice un plumero de material inflamable para limpiar las partes internas de la unidad. Esto podría causar un incendio.

MEMO

Vida útil de la lámpara

- La vida útil de la lámpara para esta unidad es de aproximadamente 2000 horas. La vida útil de la lámpara de 2000 horas corresponde sólo a la vida útil promedio de las lámparas, y no proporcionamos ninguna garantía sobre este dato.
- Es posible que la lámpara no alcance las 2000 horas de uso en función de las condiciones de utilización.
- Cuando la lámpara haya llegado al final de su vida útil, el deterioro avanzará de forma rápida.
- Si la imagen aparece oscura o el tono de color es anormal, reemplace la unidad de la lámpara lo antes posible.
- Al establecer “Potencia de lamp.” en “Estándar”, se ayudará a aumentar la vida útil de la lámpara.

Adquisición de la unidad de lámpara

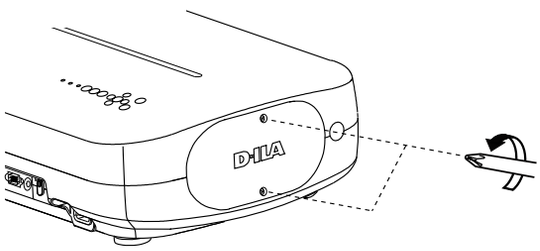
Comuníquese con su distribuidor autorizado.

■ **Unidad de lámpara**
Número de parte: BHL5010-S

Procedimiento de reemplazo de la lámpara

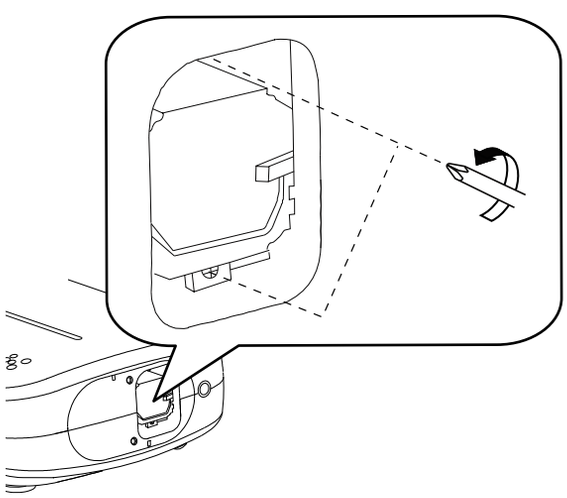
1 *Retire la tapa de la lámpara*

- Extraiga los tornillos con un destornillador⊕



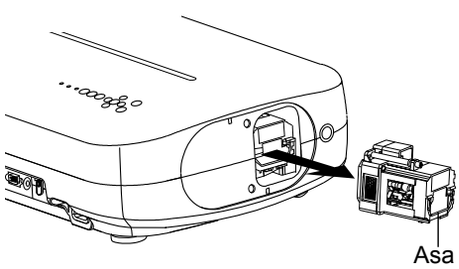
2 *Afloje los tornillos de la unidad de lámpara*

- Afloje los tornillos con un destornillador⊕

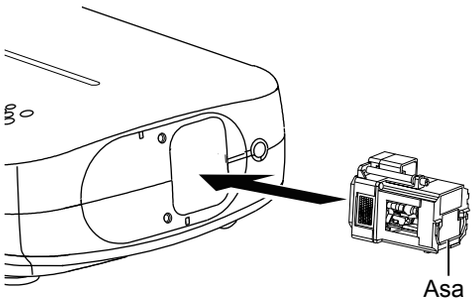


3 *Retire la unidad de lámpara*

- Agarre el asa y extraiga la unidad de lámpara.

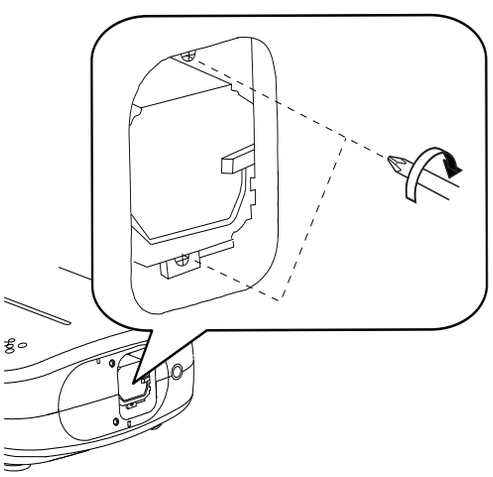


4 *Instale la nueva unidad de lámpara*



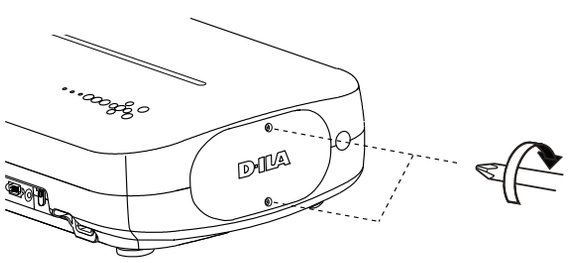
5 *Apriete los tornillos de la unidad de lámpara nueva*

- Apriete los tornillos con un destornillador⊕.



6 *Ajuste la tapa de la lámpara*

- Introduzca la parte superior (con 2 clavijas) de la tapa de la lámpara en la unidad.
- Apriete los tornillos con un destornillador⊕.



ADVERTENCIA

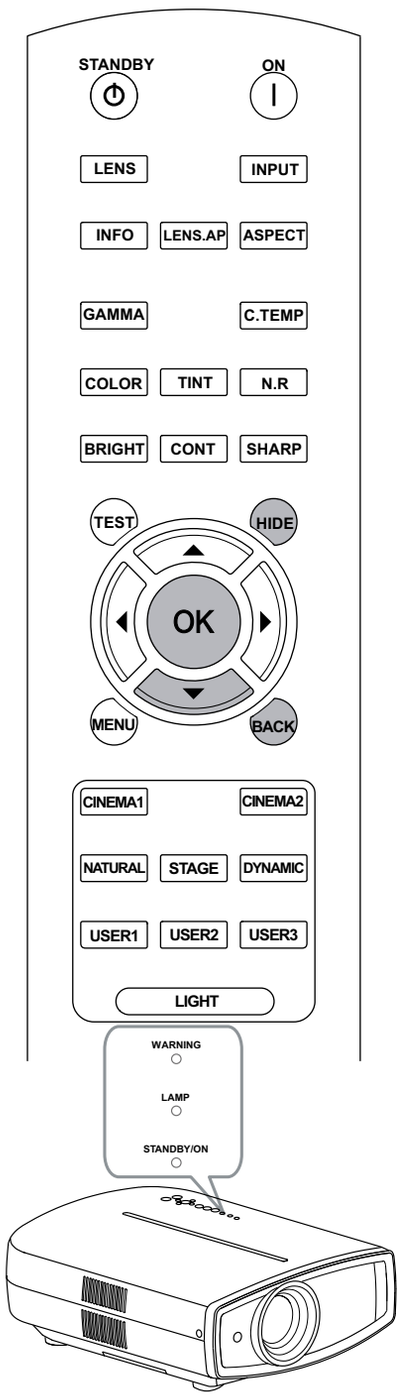
- Utilice únicamente repuestos originales para la unidad de lámpara. Además, no intente nunca reutilizar una unidad de lámpara usada. Esto podría ocasionar fallas de funcionamiento.
- No toque la superficie de una lámpara nueva. Esto podría acortar la vida útil de la lámpara y causar un estallido de la lámpara.

MEMO

Después de reemplazar la lámpara

- No coloque la unidad de lámpara que ha retirado en lugares que estén al alcance de los niños ni cerca de artículos inflamables.
- Deseche las unidades de lámpara usadas de la misma manera que desecha las lámparas fluorescentes. Siga las reglamentaciones de su comunidad en materia de eliminación de desechos.

Reemplazo de la lámpara (Continuación)



ADVERTENCIA

- Reinicie el tiempo de la lámpara sólo cuando haya reemplazado la lámpara.
- Nunca realice el reajuste mientras que la lámpara esté todavía en uso. De lo contrario, es posible que el estándar aproximado de referencia para el reemplazo sea inexacto y que la lámpara se rompa.

Reinicio del tiempo de la lámpara

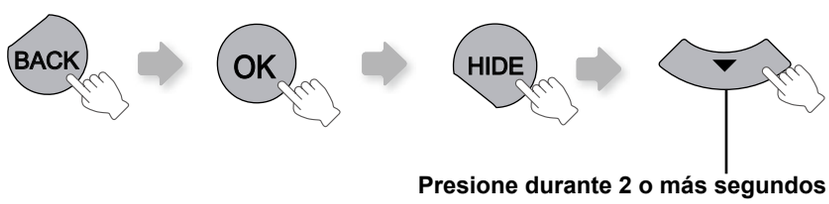
Después de reemplazar la lámpara, reinicie el tiempo de la lámpara.

1 *Introduzca el enchufe en el tomacorriente*

STANDBY/ON ——— Luz encendida (en rojo)

2 *Utilizar el control remoto en el modo de espera (el proyector posee alimentación, pero no está encendido).*

- Presione en el orden que se indica.
- Presione cada botón en intervalos de 2 segundos y presione el último botón durante 2 o más segundos.



Presione durante 2 o más segundos

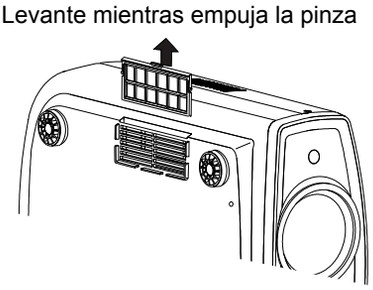
- Los indicadores [STANDBY/ON] y [LAMP] parpadearán durante 3 segundos. Luego, la unidad regresará al modo de espera.

Limpieza y reemplazo del filtro

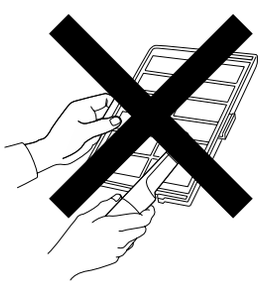
Limpie el filtro con frecuencia. De lo contrario, podría deteriorarse y ocasionar fallos de funcionamiento.

1 *Retire el filtro interno*

Levante mientras empuja la pinza



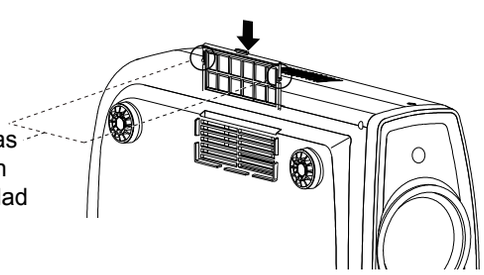
2 *Limpie el filtro*



- Lave el filtro con agua y séquelo dejándolo en la sombra.
- En caso de haber suciedad extrema, se recomienda utilizar un detergente neutro. Póngase guantes cuando tenga que utilizar un detergente neutro.
- Luego de lavar el filtro con agua, asegúrese de que esté completamente seco antes de instalarlo. De lo contrario, podrían producirse descargas eléctricas o fallos de funcionamiento.
- No limpie el filtro con una aspiradora ni con un plumero. El filtro es suave y podría dañarse.

3 *Reinstale el filtro interno*

Compruebe que las pinzas izquierda y derecha están aseguradas sobre la unidad



ADVERTENCIA

- Retire el enchufe de la toma de corriente.

MEMO

Si el filtro está dañado o demasiado sucio para limpiarlo

- Reemplácelo por un filtro nuevo. Un filtro sucio ensucia las partes internas de la unidad y trae como resultado la presencia de sombras en la imagen de vídeo.
- Para adquirir un nuevo filtro, o en caso de existir suciedad en las partes internas de la unidad, comuníquese con su distribuidor autorizado.

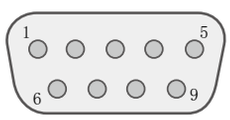
■ **Filtro interno Número de parte: Filtro de reemplazo:**
la apariencia es negra:
PB006560999(Filtro interno)

Interfaz RS-232C

Es posible controlar esta unidad conectándola al ordenador mediante un cable en forma de cruz RS-232C (D-Sub de 9 clavijas).

Especificaciones de RS-232C

Esta unidad



Número de clavija	Señal	Función	Dirección de la señal
2	RxD	Recepción de datos	PC→Esta unidad
3	TxD	Transmisión de datos	Esta unidad→PC
5	GND	Tierra de señal	-
1,4,6 - 9	N/C	-	-

- La expresión “PC” se usa para referirse a un controlador como, por ejemplo, un ordenador.

Modo	Sin sincronización
Límite de caracteres	8 bits
Paridad	Ninguna
Bit de comienzo	1
Bit de parada	1
Régimen binario	19200 bps
Formato de los datos	Binario

Formato del comando

El comando entre esta unidad y el ordenador consta de “Encabezado”, “ID de la unidad”, “Comando”, “Datos” y “Final”.

- Encabezado (1 bit), ID de la unidad (2 bits), comando (2 bits), datos (n bits), final (1 bit)

■ Encabezado

Este código binario indica el comienzo de la comunicación.

Código binario	Tipo	Descripción
21	Comando de operación	PC→Esta unidad
3F	Comando de referencia	PC→Esta unidad
40	Comando de respuesta	Esta unidad→PC
06	ACK	Esta unidad→PC (Cuando el comando es aceptado sin que se produzcan errores, regresa al PC)

■ ID de la unidad

Este código especifica la unidad. El código binario está ajustado en “8901”.

■ **Comando y datos**

Comando y datos de operación (código binario)

Comando	Tipo	Descripción de los datos
0000	Verificación de la conexión	Comprueba si la comunicación entre esta unidad y el PC es posible durante el modo de espera.
5057	Suministro de energía	Durante el modo de espera 31: Enciende la unidad. Durante el encendido 30: Apaga la unidad. (Modo de espera)
4950	Entrada	Durante el encendido 30: S-VÍDEO 31: VÍDEO 32: COMP. 33: VGA 36: HDMI 1 37: HDMI 2
5243	Control remoto	Envía el mismo código que el suministrado por el control remoto. ● “Código del control remoto” (📖P54)

Comando y datos de referencia (código binario)

Comando	Tipo	Descripción de los datos
5057	Suministro de energía	En modo de espera o durante el encendido 30: Modo de espera 31: Modo de encendido 32: Durante el modo de enfriamiento 34: Modo de advertencia
4950	Entrada	Durante el encendido 30: S-VÍDEO 31: VÍDEO 32: COMP. 36: HDMI 1 37: HDMI 2

■ **Final**

Este código indica el fin de la comunicación. El código binario está ajustado en “0A”.

Interfaz RS-232C (Continuación)

■ **Código del control remoto**

● Se envía el código binario durante la comunicación.

Nombre del botón del control remoto	Código binario
▲	37 33 30 31
▼	37 33 30 32
BACK	37 33 30 33
ON	37 33 30 35
STAND BY	37 33 30 36
INPUT	37 33 30 38
BRIGHT	37 33 30 39
CONT	37 33 30 41
SHARP	37 33 31 34
COLOR	37 33 31 35
TINT	37 33 31 36
N.R	37 33 31 38
HIDE	37 33 31 44
LENS.AP	37 33 32 30
MENU	37 33 32 45
OK	37 33 32 46
LENS	37 33 33 30

Nombre del botón del control remoto	Código binario
▶	37 33 33 34
◀	37 33 33 36
TEST	37 33 35 39
STAGE	37 33 36 37
CINEMA2	37 33 36 38
CINEMA1	37 33 36 39
NATURAL	37 33 36 41
DYNAMIC	37 33 36 42
USER1	37 33 36 43
USER2	37 33 36 44
USER3	37 33 36 45
INFO	37 33 37 34
GAMMA	37 33 37 35
C.TEMP	37 33 37 36
ASPECT	37 33 37 37

Ejemplos de comunicación RS-232C

Esta sección presenta ejemplos de comunicación del RS-232C.

■ **Comando de operación**

Tipo	Comando	Descripción
Verificación de la conexión	PC→Esta unidad: 21 89 01 00 00 0A Esta unidad→PC: 06 89 01 00 00 0A	Verificación de la conexión
Encendido (On)	PC→Esta unidad: 21 89 01 50 57 31 0A Esta unidad→PC: 06 89 01 50 57 0A	Cuando se enciende la unidad desde el modo de espera
Apagado (Off)	PC→Esta unidad: 21 89 01 50 57 30 0A Esta unidad→PC: 06 89 01 50 57 0A	Cuando se apaga la unidad (modo de espera) desde el modo de encendido
Entrada (COMP)	PC→Esta unidad: 21 89 01 49 50 32 0A Esta unidad→PC: 06 89 01 49 50 0A	Cuando se establece la entrada de vídeo en vídeo componente
Control remoto (MENU)	PC→Esta unidad: 21 89 01 52 43 37 33 32 45 0A Esta unidad→PC: 06 89 01 52 43 0A	Cuando se realiza la misma operación que al presionar el botón [MENU] en el control remoto

■ **Comando de referencia**

Tipo	Comando	Descripción
Encendido (On)	PC→Esta unidad: 3F 89 01 50 57 0A Esta unidad→PC: 06 89 01 50 57 0A Esta unidad→PC: 40 89 01 50 57 31 0A	Cuando se obtiene información sobre el modo de encendido
Entrada (S-VÍDEO)	PC→Esta unidad: 3F 89 01 49 50 0A Esta unidad→PC: 06 89 01 49 50 0A Esta unidad→PC: 40 89 01 49 50 30 0A	Cuando se obtiene información sobre la entrada S-VÍDEO

Derechos de autor y advertencia

Acerca de las marcas de fábrica y del derecho de autor

- HDMI, el logo HDMI y la interfaz multimedia de alta definición son marcas de fábrica o marcas registradas de HDMI Licensing LCC.

Advertencia

Características de los dispositivos D-ILA

No proyecte imágenes fijas ni imágenes que contengan segmentos estáticos durante un período prolongado. Las partes estáticas de la imagen pueden permanecer en la pantalla. Preste especial atención a las imágenes de las pantallas de los juegos de vídeo y programas de ordenadores. No hay ningún problema al jugar juegos normales de vídeo al igual que con las películas.

Cuando la unidad no ha sido utilizada durante un período prolongado

Si se deja de utilizar la unidad durante un tiempo prolongado, pueden producirse errores o fallos de funcionamiento. Enciéndala de vez en cuando y hágala funcionar.

Entorno de utilización

- Evite la exposición directa de la pantalla a la luz del sol y a la iluminación directas. Utilice una cortina para bloquear el paso de la luz. Se puede proyectar bien las imágenes al reducir la luminosidad de la habitación.
- No utilice esta unidad en habitaciones en las que haya humo de cigarrillos o humo de aceite. Esto puede ocasionar un fallo de funcionamiento en la unidad.

Reemplazo de las piezas

Esta unidad contiene piezas (pieza óptica, ventilador de enfriamiento, etc.) que deben ser reemplazadas para mantener su funcionamiento. El tiempo calculado para el reemplazo de las piezas varía enormemente de acuerdo con la utilización y el entorno. Comuníquese con su distribuidor autorizado para solicitar el reemplazo de las piezas.

Procedimientos de mantenimiento

Polvo o suciedad en la caja

- Limpie delicadamente la caja utilizando un paño suave. En caso de haber suciedad extrema, remoje un paño en agua, seque y limpie estrujando. Luego, pase nuevamente un paño seco.

  Sea cuidadoso con respecto a los puntos siguientes para evitar que la unidad se deteriore o pierda la pintura.
  - No utilice diluyente o benceno para limpiar la unidad.
  - No rocíe sustancias químicas volátiles como insecticidas.
  - No permita el contacto prolongado con materiales de goma o con productos plásticos.

Polvo o sucio en las entradas de aire

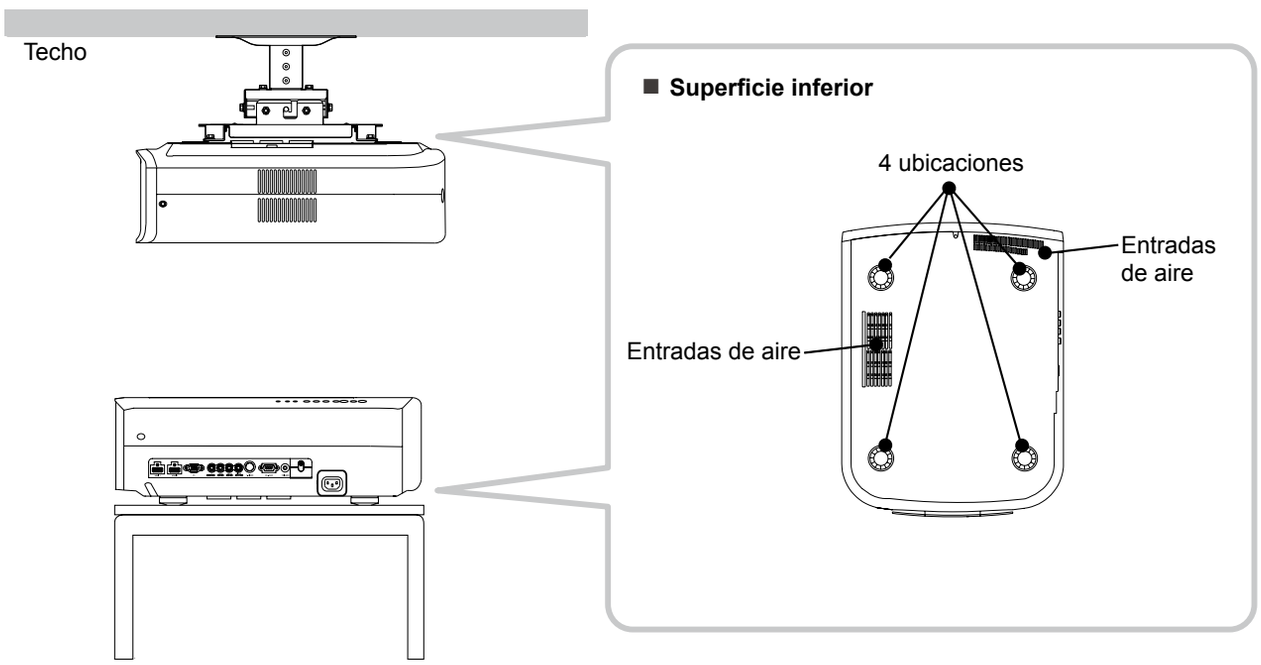
- Utilice una aspiradora para aspirar el polvo o la suciedad. Si no, utilice un paño para limpiar. Si permite que se acumule suciedad en las entradas de aire, puede que la temperatura interna no pueda ajustarse y esto ocasionaría fallos de funcionamiento.

Polvo o suciedad en la lente

- Utilice ventiladores o papel de limpieza de lentes disponibles en venta, especiales para la limpieza de gafas y cámaras. No utilice productos de limpieza líquidos. Esto podría hacer que se pele la película protectora de la superficie.

Montaje de la unidad

Debe tomar medidas de seguridad para evitar que la unidad se balancee o se caiga, y para prevenir accidentes durante situaciones de emergencia, incluidos los terremotos.
Cuando monte la unidad en un pedestal o en el techo, retire los 4 pies de apoyo de la superficie inferior y utilice los 4 huecos de tornillo (tornillos M5) para el montaje.



Precauciones durante el montaje

- Se requieren conocimientos y técnicas especiales para el montaje de esta unidad. Asegúrese de solicitarle a un distribuidor o especialista que instale la unidad.
- La profundidad de los orificios de los tornillos (longitud de los tornillos) es de 23 mm. Utilice tornillos con una longitud menor a 23 mm y mayor a 13 mm.
  La utilización de otros tornillos podría causar fallos de funcionamiento o caídas de la unidad.
- Cuando monte la unidad en un pedestal, asegúrese de que exista espacio suficiente (altura de la base de 10 mm o más) alrededor de la unidad para lograr que las entradas de aire no se encuentren bloqueadas.
- No incline esta unidad más de ±5 grados de un lado al otro cuando la esté utilizando.
- Independientemente de que la unidad esté todavía en garantía, JVC no asume responsabilidad alguna por los daños que pudiera ocasionarse al producto como resultado de un montaje en el que no se utiliza el cableado para instalación en el techo exclusivo de JVC o cuando el entorno no es el adecuado para una instalación en el techo.
- Cuando utilice la unidad suspendida en el techo, sea cuidadoso respecto de la temperatura circundante. Cuando se utiliza un calentador, la temperatura del techo en el área que lo circunda es más alta de lo que puede esperarse.

Especificaciones

Nombre del producto		Proyector D-ILA
Nombre del modelo		DLA-HD750
Panel de visualización/tamaño		Dispositivo D-ILA*1*2 / 0,7" (1920 píxeles x 1080 píxeles) x 3 (Cantidad total de píxeles: Aprox. 6,22 millones)
Lente de proyección		Lente con zoom motorizado de 2,0 x (1,4:1 a 2,8:1) (Zoom/Foco: Motorizado)
Lámpara de la fuente de luz		Lámpara de mercurio de presión ultra alta de 200 W [Núm. de parte.: BHL5010-S]
Tamaño de pantalla		Aprox. 60" a 200" (Relación de aspecto: 16:9)
Distancia de proyección		Aprox. 1,8m a 12m
Sistema de color		NTSC, NTSC4,43, PAL, PAL-M, PAL-N y SECAM (Cambio automático/manual)
Formatos de entrada de vídeo analógico		480i, 480p, 576i, 576p, 720p/50Hz, 720p/60Hz, 1080i/50Hz y 1080i/60Hz
Formatos de entrada de vídeo digital		480i, 480p, 576i, 576p, 720p/50Hz, 720p/60Hz, 1080i/50Hz, 1080i/60Hz, 1080p/24Hz, 1080p/50Hz, 1080p/60Hz y señales compatibles con los ordenadores (P59)
Resolución		1920 puntos x 1080 puntos
Gestiónde color		Incluida
Terminales		
	Entrada de vídeo (VÍDEO)	1 conectores de clavija RCA de 1 canal 1,0V(p-p), 75Ω
	Entrada de S-Vídeo (S-VÍDEO)	1 conector mini DIN de 4 clavijas y 1 canal Y: 1,0V(p-p), 75Ω C: 0,286V(p-p), 75Ω(NTSC); 0,3V(p-p), 75Ω(PAL)
	Entrada de vídeo componente (COMPONENTE)	3 conectores de clavija RCA de 1 canal Y: 1,0V(p-p), 75Ω C_B/P_B, C_R/P_R: 0,7V(p-p), 75Ω
	Entrada HDMI (HDMI 1、HDMI 2)	2 conectores HDMI de 19 clavijas y 2 canales (compatible con HDCP)*3
	Entrada PC	VGA D-Sub de 1 línea y 15 clavijas
	Salida de activación	12V 100mA
Requisitos de alimentación		CA de 110V-240V 50/60 Hz
Consumo de energía		280 W (Modo de espera: 1 W)
Ambiente de funcionamiento		Temperatura: 5℃ a 35℃ Humedad: 20% a 80% (sin condensación) (Temperatura de almacenamiento: -10℃ a 60℃)
Altura de instalación		Inferior a 1524m
Dimensiones (Ancho x Alto x Profundidad)		365mm X 167mm X 477,5mm
Peso		11,0Kg
Accesorios		(Consulte la P13)

*1 D-ILA es la abreviatura de Direct drive Image Light Amplifier.

*2 Los dispositivos D-ILA son fabricados utilizando tecnología de la más alta precisión. La efectividad de los píxeles es del 99,99 %. Sólo 0,01 %, o menos de los píxeles no se iluminarán o permanecerán iluminados permanentemente.

*3 HDCP es la abreviatura de High-bandwidth Digital Content Protection system.
La imagen de un terminal de entrada HDMI puede no ser visualizada debido al cambio de la especificación HDCP.

- El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.
- Para facilitar la comprensión, puede que algunas de las fotografías e ilustraciones hayan sido reducidas, amplificadas o situadas en un contexto particular. Las imágenes pueden mostrar una apariencia distinta respecto de la apariencia real del producto.

■ **Señales compatibles con ordenador**

● HDMI

Núm.	Designación	Resolución	fh [kHz]	fv [kHz]	Frecuencia de reloj [MHz]	Polaridad		Cantidad total de puntos [puntos]	Cantidad total de líneas [líneas]	Cantidad de puntos efectivos [puntos]	Cantidad de líneas efectivas [líneas]
						H	V				
1	VGA 60	640 X 480	31,500	60,000	25,200	-	-	800	525	640	480
2	VGA 59,94	640 X 480	31,469	59,940	25,175	-	-	800	525	640	480
3	SVGA 60	800 X 600	37,879	60,317	40,000	+	+	1,056	628	800	600
4	XGA 60	1024 X 768	48,363	60,004	65,000	-	-	1,344	806	1,024	768
5	WXGA 60	1280X 768	47,760	60,000	79,998	-	+	1,675	796	1,280	768
6	WXGA +60	1440 X 900	55,919	59,999	106,470	-	+	1,904	932	1,440	900
7	SXGA 60	1280 X 1024	63,981	60,020	108,000	+	+	1,688	1,066	1,280	1,024
8	WSXGA +60	1680 X 1050	65,222	60,002	147,140	-	+	2,256	1,087	1,680	1,050
9	WUXGA 60	1920 X 1200	74,038	59,95	154,000	+	-	2,080	1,235	1,920	1,200

Puede que no se muestren imágenes si las temporizaciones anteriores no se cumplen.

● PC (D-sub de 3- línea y 15 clavijas)

No.	Designation	Resolution	fh [kHz]	fv [Hz]	Dot CLK [MHz]	Polarity		Total No. of dots [dot]	Total No. of lines [line]	No. of effective dots [dot]	No. of effective lines [line]
						H	V				
1	VGA 60	640 X 480	31.500	60.000	25.175	-	-	800	525	640	480
2	VGA 72	640 X 480	37.900	72.000	31.500	-	-	832	520	640	480
3	VGA 75	640 X 480	37.500	75.000	31.500	-	-	840	500	640	480
4	VGA 85	640 X480	43.300	85.000	36.000	-	-	832	509	640	480
5	SVGA 56	800X 600	35.200	56.000	36.000	+	+	1024	625	800	600
6	SVGA 60	800 X 600	37.900	60.000	40.000	+	+	1056	628	800	600
7	SVGA 72	800 X 600	48.100	72.000	50.000	+	+	1040	666	800	600
8	SVGA 75	800 X 600	46.900	75.000	49.500	+	+	1056	625	800	600
9	SVGA 85	800 X 600	53.700	85.000	56.250	+	+	1048	631	800	600
10	XGA 60	1024 X 768	48.400	60.000	65.000	-	-	1344	806	1024	768
11	XGA 70	1024 X 768	56.500	70.000	75.000	-	-	1328	806	1024	768
12	XGA 75	1024 X 768	60.023	75.029	78.750	+	+	1312	800	1024	768
13	XGA 85	1024 X 768	68.700	85.000	94.500	+	+	1376	808	1024	768
14	WXGA 60	1280 X 768	47.760	60.000	79.998	-	+	1675	796	1280	768
15	WXGA+ 60	1440 X 900	55.919	59.999	106.470	-	-	1904	932	1440	900
16	SXGA 60	1280 X 1024	63.981	60.020	108.000	+	+	1688	1066	1280	1024
17	SXGA+ 60	1400 X 1050	64.740	59.950	101.000	+	+	1560	1080	1400	1050
18	WSXGA+ 60	1680 X 1050	65.222	60.002	147.140	-	-	2256	1087	1680	1050
19	1920x1080 60	1920 X 1080	67.500	60.00	148.500	+	+	2200	1125	1920	1080
20	MAC13"	640 X 480	35.000	66.667	30.240	-	-	864	525	640	480
21	MAC16"	832 X 624	49.107	75.087	55.000	-	-	1120	654	832	624
22	MAC19"	1024 X 768	60.241	74.927	80.000	-	-	1328	804	1024	768

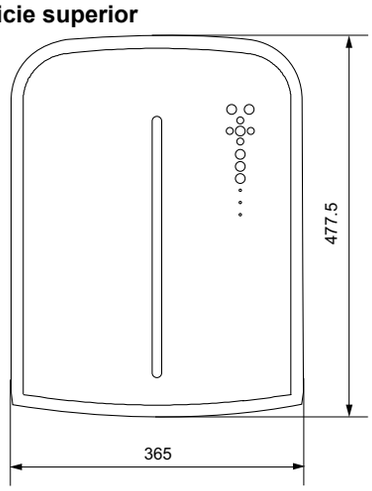
Puede que no se muestren imágenes si las temporizaciones anteriores no se cumplen.

Especificaciones (Continuación)

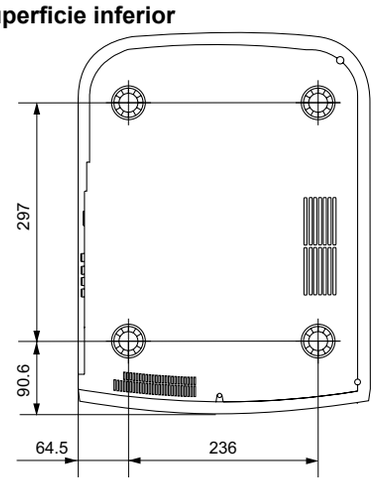
Dimensiones

(Unidad: mm)

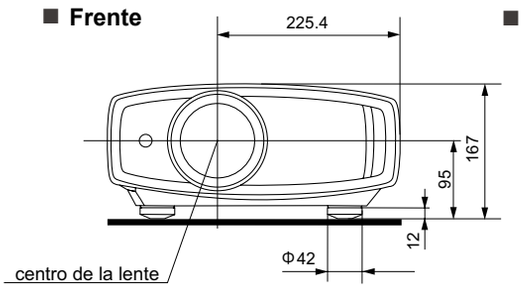
■ **Superficie superior**



■ **Superficie inferior**



■ **Frente**



■ **Superficie trasera**